www.blaupunkt.com

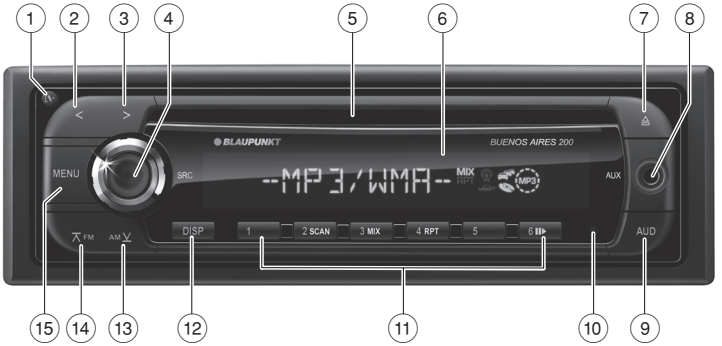
Radio | CD | MP3 | WMA

Buenos Aires 200

7 649 027 110

Operating and installation instructions
Mode d'emploi et de montage
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem

BLAUPUNKT



(1) button
Unlock the detachable control panel

(2) < button
In the menu: Change settings
Radio mode: Adjust the stations
CD/MP3/WMA mode: Track selection

(3) > button
In the menu: Change settings
Radio mode: Adjust the stations
CD/MP3/WMA mode: Track selection

(4) On/Off button
Short press: Switch on switched off device, select audio source/"NO SRC" mode
Long press: Switches the device off
Turn: Adjust volume, change settings in Audio menu

(5) CD tray

(6) Display

(7) ⏏ button (Eject)
Eject a CD

(8) Front AUX-IN socket

(9) **AUD** button
Call up the Audio menu

(10) Reset button
Reset the device to the factory settings

(11) Keys **1 - 6**

(12) **DISP** button
Short press: Switch display
Long press: Display text as scrolling text

(13) **AM** button
In the menu: Call up menu item
Radio mode: Select AM waveband
MP3/WMA mode: Change to previous folder

(14) **FM** button
In the menu: Call up menu item
Radio mode: Select FM waveband, change between FM memory banks
MP3/WMA mode: Change to next folder

(15) **MENU** button
Long press: Call up user menu
Short press: Exit menus

Important information 4
About these instructions 4
For your safety 4
Cleaning instructions 5
Disposal of old unit 5
Scope of delivery 5
Optional equipment (not part of the scope of delivery) 5
Warranty 5
Placing the device in operation 6
Detaching/attaching the control panel 6
Switching on/off 6
Adjusting the volume 6
"NO SRC" mode (muted) 6
Preamplifier output 7
Radio mode 7
Changing to radio mode 7
Selecting the memory bank (FM1, FM2, FM3, AM) 7
Tuning into a station 7
Storing stations/calling stored stations: 8
Storing stations automatically (Travelstore) ... 8
Configuring the display 8
CD/MP3/WMA mode 8
Basic information 8
Changing to CD/MP3/WMA mode 9
Inserting a CD 9
Ejecting a CD 9
Selecting tracks 9
Selecting a folder (in MP3/WMA mode only) 9
Direct track search 9
Fast searching 9
Interrupting playback 9
Scanning all tracks 10
Playing tracks in random order 10
Repeatedly playing individual tracks or directories 10
Configuring the display 10
Sound settings 11
Calling and exiting the audio menu 11
Performing settings in the audio menu 11
Adjusting the level for an audio source 11
Adjusting the low-pass filter for the subwoofer 12
Adjusting the loudspeaker type 12
User settings 12
Calling and exiting the user menu 12
Performing settings in the user menu 12
Setting the time 14
Additional functions 14
External audio sources 14
Restoring factory settings 14
Remote control 15
Functions of the handheld remote control ... 15
Inserting the batteries 15
Technical data 16
Installation instructions 62

Important information

About these instructions

These instructions contain important information to easily and safely install and operate the device.

- Read these instructions carefully and completely before using the device.
- Keep the instructions at a location so that they are always accessible to all users.
- Always pass on the device to third parties together with these instructions.

In addition, observe the instructions of the devices used in conjunction with this device.

Symbols used

These instructions employ the following symbols:

CAUTION!
Warns about laser beam

CAUTION!
Warns about damaging the CD drive

CE The CE mark confirms the compliance with EU directives.

☛ Identifies a sequencing step

- Identifies a listing

Use as directed

This device is intended for installation and operation in a vehicle with 12 V vehicle system voltage and must be installed in a DIN slot. Observe the performance limits in the technical data. Repairs and installation, if necessary, should be performed by a specialist.

Declaration of conformity

The Blaupunkt GmbH declares that the Buenos Aires 200 device complies with the basic requirements and the other relevant regulations of the directive 89/336/EWG.

For your safety

The device was manufactured according to the state of the art and established safety guidelines. Even so, dangers may occur if you do not observe the safety notes in these instructions.

If you are installing device yourself

You may only install the device yourself if you are experienced in installing car sound systems and are very familiar with the electrical system of the vehicle. For this purpose, observe the installation instructions at the end of these instructions.

Observe the following!

CAUTION!

The device contains a Class 1 laser that can cause injuries to your eyes.

Do not open the device and do not perform any modifications.

In operation:

- Operate the device only if traffic situation permits it! Stop at a suitable location to perform more extensive operations.
- Remove or attach the control panel only while the vehicle is standing an.
- Always listen at a moderate volume to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. police sirens). During mute phases (e.g. when changing the audio source), changing the volume is not audible. Do not increase the volume during this mute phase.

After operation:

- The device is worthless to a thief without the control panel. Always remove the control panel whenever you leave the vehicle.
- Transport the control panel so that it is protected against impacts and the contacts cannot become dirty.

Cleaning instructions

Solvents, cleaning and scouring agents as well as dashboard spray and plastics care product may contain ingredients that will damage the surface of the device.

Use only a dry or slightly moistened cloth for cleaning the device.

If necessary, clean the contacts of the control panel regularly using a soft cloth moistened with cleaning alcohol.

Disposal of old unit

Do not dispose of your old unit in the household trash!

Use the return and collection systems available to dispose of the old device.

Do not discard depleted batteries of the remote control in the household trash, but return it to the corresponding collection centres.

Scope of delivery

The scope of delivery includes:

1 Car sound system
1 Handheld remote control
1 Operating instructions
1 Cloth case for the control panel
1 Support frame
1 Set of small parts
2 Disassembly tools
1 Connector cable

Optional equipment (not part of the scope of delivery)

Use only optional equipment approved by Blaupunkt, such as:

- Blaupunkt or Velocity amplifier

Information is available from your Blaupunkt specialised dealer or on the Internet under www.blaupunkt.com.

Warranty

We provide a manufacturer's warranty for products bought within the European Union. Devices purchased outside the European Union are subject to the warranty terms published by our respective regional agency.

Service

In some countries, Blaupunkt offers a repair and pick-up service.

Information about the availability of this service in your country can be found at www.blaupunkt.com.

If you want to take advantage of this service, you may request a pick-up service for your device via the Internet.

Placing the device in operation

Detaching/attaching the control panel

The device is equipped with a detachable control panel (flip-release panel) as a way of protecting your equipment against theft. Always take the control panel with you when leaving the vehicle. The device is worthless to a thief without this control panel.

Caution

Damage to the control panel

Never drop the control panel.

Do not expose the control panel to direct sunlight or another heat source.

Avoid direct skin contact with the control panel's electrical contacts.

Removing the control panel

☛ Press the button (1) to unlock the control panel.

☛ Grasp the control panel at the left side and first pull it straight out of the bracket and then to the left.

Attaching the control panel

☛ Push the control panel into the bracket at the right edge of the device.

☛ Push the control panel carefully into the left bracket until it clicks into place.

Switching on/off

☛ With the vehicle ignition switched on, briefly press the On/Off button (4) to switch on the device.

- or -

☛ Press the On/Off button (4) for approx. 2 seconds to switch off the device.

The device remembers the audio source played last for the next switch-on. Any CD already inserted in the device remains there.

Notes:

- If the vehicle ignition is switched off, the device cannot be switched on with the On/Off button (4).
- The device is switched off and on again with the vehicle ignition if it is connected with the ignition (see the installation instructions).

Adjusting the volume

You can adjust the volume in increments from 0 (off) to 66 (maximum).

☛ Turn the On/Off button (4) to change the volume.

Note:

If a telephone or navigation system is connected with the device as described in the installation instructions, the device is muted with every telephone call or a navigation announcement. The display then shows "PHONE".

"NO SRC" mode (muted)

Instead of an audio source, you can select the "NO SRC" mode ("No Source": no audio source).

In "NO SRC" mode, no audio source is selected and the device is muted.

Certain user settings can be performed only in the "NO SRC" mode.

Changing to "NO SRC" mode

☛ Press the On/Off button (4) repeatedly until "NO SRC" appears.

Preamplifier output

This device features a preamplifier output.

Settings for the preamplifier output:

- Chapter "User settings", section "Performing settings in the user menu", menu item "SWPRE"
- Chapter "Sound settings", section "Adjusting the low-pass filter for the subwoofer".

Radio mode

Changing to radio mode

☛ Press the On/Off button (4) repeatedly until "FM"/"AM" appears.

Selecting the memory bank (FM1, FM2, FM3, AM)

☛ Press the **FM** button (14) repeatedly until the desired FM memory bank (FM1, FM2, FM3) appears.

- or -

☛ Press the **AM** button (13) to select the AM memory bank.

Note:

Up to six stations can be stored in each memory bank.

Tuning into a station

The buttons < (2) / > (3) allows tuning into stations manually or by using automatic seek tuning or changing between stored stations. First, adjust the desired function in the user menu (see the chapter "User settings", section "Performing settings in the user menu", menu item "AUTO1 / AUTO2 / MANUAL").

Starting station seek tuning (setting "AUTO1")

☛ Press the button < (2) / > (3) briefly to tune into the next receivable station.

Adjusting stations manually (setting "MANUAL")

☛ Press the button < (2) / > (3) briefly once or several times to change the frequency in increments.

☛ Press and hold down the button < (2) / > (3) to quickly change the frequency.

Changing between stored stations (setting "AUTO2")

☛ Press the button < (2) / > (3) briefly to tune to the station at the next memory location.

Storing stations/calling stored stations:

☛ Select the desired memory bank.

☛ If necessary, set the desired station.

☛ Press the station button **1 - 6** (11) for approx. 2 seconds to store the current station under the button.

- or -

☛ Briefly press the station button **1 - 6** (11) to call up the stored station.

Storing stations automatically (Travelstore)

Travelstore allows storing 6 stations each of the region for the current memory bank on the station buttons **1 - 6** (11). Any previously stored stations in this memory bank are deleted in the process. In FM mode, you can store additional stations after changing to another memory bank if you start the automatic station store again.

☛ Press the **FM** button (14) for approx. 2 seconds to start the Travelstore function ("A-MEMORY").

Configuring the display

☛ Press the **DISP** button (12) to change between these displays:

Display	Meaning
FREQ	Frequency
CLOCK	Time

CD/MP3/WMA mode

Basic information

This car sound system can be used to play audio CDs (CDDA) as well as CD-R/RWs with audio, MP3 or WMA files.

Risk of damage to the CD drive!

Noncircular contoured CDs (shape CDs) and CDs with a diameter of 8 cm (mini CDs) must not be used.

We accept no responsibility for any damage to the CD drive that may occur as a result of the use of unsuitable CDs.

Notes:

- To ensure proper functioning, use only CDs with the Compact-Disc logo.
- Blaupunkt cannot guarantee the flawless function of copy-protected CDs and all CD blanks available on the market.

Note the following information when preparing an MP3/WMA CD:

- Naming of tracks and directories:
  - Max. 16 characters incl. the file extension ".mp3" or ".wma" (the use of more characters reduces the number of tracks and folders that the device can recognise)
  - No umlauts or special characters
- CD formats: Audio CD (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- CD data formats: ISO 9669 Level 1 and 2, Joliet
- CD burn speed: Max. 16x (recommended)
- File extension of audio files:
  - .MP3 for MP3 files
  - .WMA for WMA files
- WMA files only without Digital Rights Management (DRM) and created with Windows Media Player version 8 or later
- MP3 ID3 tags: Version 1 and 2

- Bitrate for creating audio files:
  - MP3: 32 to 320 kbps
  - WMA: 32 to 192 kbps
- Max. number of tracks and folders: 999 tracks, 99 folders

Changing to CD/MP3/WMA mode

☛ Press the On/Off button (4) repeatedly until "CD" appears.

Note:

The CD/MP3/WMA mode can be selected only if a corresponding CD is inserted.

Inserting a CD

Note:

You must not hinder or assist the drive as it automatically draws in the CD.

☛ Push the CD into the CD tray (5) until you feel a resistance.

The CD is automatically drawn in and playback starts. If a CD is inserted, the display shows the CD symbol.

Ejecting a CD

Notes:

- If a CD is ejected and not removed, the drive will automatically draw it back in again after approx. 10 seconds.
- You can also eject CDs whilst the device is switched off or whilst another audio source is activated.

☛ Press the ⏏ button (7) to eject an inserted CD.

Selecting tracks

☛ Briefly press the button < (2) / > (3) to change to the previous/next track.

Note:

Pressing < (2) once starts the current track again.

Selecting a folder (in MP3/WMA mode only)

☛ Press the button **AM** ⩒ (13)/ ⩓ **FM** (14) to change to the previous/next folder.

Direct track search

You can also select a track directly without interrupting the current playback.

☛ Briefly press the **MENU** button (15). "FLD SEL" briefly appears on the display.

☛ In MP3/WMA mode, press the < button (2) to change from the current to the next higher-level folder.

☛ Press the button **AM** ⩒ (13)/ ⩓ **FM** (14) once or several times or turn the On/Off button (4) to select a track or, in MP3/WMA mode, a subfolder in the current folder.

☛ Press the **AUD** button (9) to start the selected track or open the subfolder.

Note:

Pressing the **MENU** button (15) cancels the direct selection without starting a new track.

Fast searching

☛ Press and hold down the button < (2) / > (3) until the desired position has been reached.

Interrupting playback

☛ Press the **6 ⏯ button** (11) to interrupt the playback ("PAUSE") or to continue it.

Scanning all tracks

The Scan function scans every track of the CD for approx. 10 seconds.

☛ Press the **2 SCAN** button (11) to start the scan ("SCN TRCK") or to continue listening to the currently scanned track ("SCN OFF").

Playing tracks in random order

☛ Press the **3 MIX** button (11) to activate the MIX function (audio CD: "MIX CD"; MP3: "MIX FLDR") or to switch it off ("MIX OFF").

If the MIX function is active, the **MIX** symbol appears on the display.

Repeatedly playing individual tracks or directories

☛ Press the **4 RPT** button (11) once or twice to change between playback modes:

Operation	Display	Meaning
CD	**RPT TRCK**	Repeating tracks
MP3/ WMA	**RPT FILE**	Repeating tracks
	RPT FLDR	Repeating folders
Gen.	**RPT OFF**	Regular playback

If the RPT function is active, the **RPT** symbol appears on the display.

Configuring the display

☛ Press the **DISP** button (12) once or several times to change between these displays:

Operation	Display	Meaning
CD	**D-TITLE**	CD name
	T-TITLE	Track name
	P-TIME	Playing time/track number
	CLOCK	Time
MP3/ WMA	**TITLE**	Track name*
	ALBUM	Album name*
	FOLDER	Folder name
	FILE	File name
	P-TIME	Playing time/track number
	CLOCK	Time

* Only if stored as ID3 tag

☛ Press the **DISP** button (12) for approx. 2 seconds to show the displayed text once as scrolling text.

Sound settings

The settings in the audio menu and the adjustment of the level each apply to the current audio source.

Calling and exiting the audio menu

- ☛ If necessary, press the On/Off button (4) repeatedly until the desired audio source is selected.
- ☛ Briefly press the **AUD** button (9) to open the audio menu.
- ☛ Press the **AUD** button (9) repeatedly until the desired menu item is selected.
- ☛ Perform the setting (see the next section).
- ☛ Briefly press the **MENU** button (15) to exit the audio menu.

Performing settings in the audio menu

SW L

Subwoofer level. Settings: -15 to +15.

- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.

X-BASS

Increase of bass at low volume. Settings: OFF, 1, 2 (highest increase).

- ☛ Turn the On/Off button (4) to change between the settings.

NATURAL / ROCK / POPS / EASY / TOP40 / JAZZ / GAME / USER

Equaliser presettings: NATURAL, ROCK, POPS, EASY, TOP40, JAZZ, GAME.

"USER" is not an equaliser presetting and appears as a menu item only if you manually adjusted the bass, treble or middle level the last time. As soon as you select an equaliser presetting, your manually performed settings are replaced by the presetting.

- ☛ Turn the On/Off button (4) to change between the settings.

BAS L

Bass level. Settings: -7 to +7.

- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.

MID L

Middle level. Settings: -7 to +7.

- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.

TRE L

Treble. Settings: -7 to +7.

- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.

BAL

Left/right volume distribution (balance). Settings: L 9 (left) to R 9 (right).

- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.

FAD

Front/rear volume distribution (fader). Settings: F 9 (front) to R 9 (rear).

- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.

Adjusting the level for an audio source

You can separately adjust the level for any audio source, e.g. to achieve a uniform playback level for all audio sources. Settings: For AUX -8 to +8, for all other audio sources -8 to 0.

- ☛ If necessary, press the On/Off button (4) repeatedly until the desired audio source is selected.
- ☛ Press the **AUD** button (9) for approx. 2 seconds.

- ☛ If necessary, briefly press the **AUD** button (9) to select the "V-OFF" menu item.
- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.
- ☛ Briefly press the **MENU** button (15) to exit the menu.

Adjusting the low-pass filter for the subwoofer

This is possible only if the setting SWPRE SW is selected in the user menu. Settings: THRU (no low-pass filter), 80H (Hz), 120H (Hz), 160H (Hz).

- ☛ Press the **AUD** button (9) for approx. 2 seconds.

The "LPF" menu item is selected.

- ☛ Turn the On/Off button (4) to perform the setting.
- ☛ Briefly press the **MENU** button (15) to exit the menu.

Adjusting the loudspeaker type

Adjust the loudspeaker type connected to the device to optimise the sound. Settings: SP OFF (no type selected), SP 5/4 (loudspeaker with 4 or 5 inch diameter), SP 6*9/6 (loudspeaker with 6 or 6x9 inch diameter), SP OEM (original Blaupunkt loudspeaker).

- ☛ If necessary, press the On/Off button (4) repeatedly until "NO SRC" is selected.
- ☛ Briefly press the **AUD** button (9).
- ☛ Turn the On/Off button (4) to change between the settings.
- ☛ Briefly press the **AUD** button (9) to exit the menu.

User settings

Calling and exiting the user menu

- ☛ Press the **MENU** button (15) for approx. 2 seconds to open the menu.
- ☛ Press the button **AM** ⩡ (13)/ ⩠ **FM** (14) repeatedly until the desired menu item is selected.
- ☛ Perform the setting (see the next section).
- ☛ Briefly press the **MENU** button to exit the menu.

Performing settings in the user menu

AUTO1 / AUTO2 / MANUAL

Possible only in radio mode: Select the mode for setting stations. Settings: AUTO1 (station seek tuning), AUTO2 (changing between stored stations), MANUAL (adjusting the frequency manually).

- ☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

CRSC

Possible only in FM radio mode: Switch automatic mono playback for radio stations on or off in case of poor reception. Settings: ON, OFF.

- ☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

SCL

Switching automatic display of text as scrolling text on or off. Settings: AUTO (On), MANU (Off).

- ☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

DEMO

Switching demo mode on or off. Settings: ON, OFF.

- ☛ Press the **AUD** button (9) for approx. 2 seconds to change between the settings.

DIM

Switching automatic adjustment of display brightness ti the ambient lighting on or off. Settings: ON, OFF.

☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

SPRM

Only possible in MP3 and WMA mode: Switching the Supreme function on or off. Settings: ON, OFF.

☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

The Supreme function results in a sound improvement for tracks coded at a low bitrate. The low bitrate results in capping the upper frequency range during the coding. For playback, the Supreme function recalculates the upper frequency range and subsequently expands the sound spectrum. For tracks with high or variable bitrate or with little salient upper frequency range, the Supreme function allows only minor sound improvement.

NAME SET

Possible only in AUX mode: Selecting names for the AUX input. Settings: AUX, TV, VIDEO, GAME, PORTABLE, DVD.

☛ Press the **AUD** button (9) for approx. 2 seconds.

☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

Note:

The menu is automatically exited 10 seconds after the last button press.

The AUX mode is selected under the defined name.

SWPRE

Possible only if the "NO SRC" mode is selected: Adjusting the preamplifier output. Settings: R (for external amplifier), SW (for subwoofer).

☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

With the setting "R", the full frequency spectrum is available at the preamplifier output. With the setting "SW", you can adjust a low-pass filter for a connected subwoofer (see the chapter "Sound settings", section "Adjusting the low-pass filter for the subwoofer").

AUX

Possible only if the "NO SRC" mode is selected: Adjusting the AUX input. Settings: OFF (AUX mode is not selectable), ON1 (AUX mode is selectable), ON2 (AUX mode is selectable, volume reduction on; see below).

☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

For the setting "ON2": If the device is switched off in AUX mode, it is initially at low volume when it is switched on again ("ATT ON", volume reduction on). Turn the On/Off button (4) clockwise by one increment to reactivate the previously adjusted volume ("ATT OFF", volume reduction off).

CD READ

Possible only if the "NO SRC" mode is selected: Adjusting the CD playback. Settings: 1 (for audio CDs and MP3/WMA CDs), 2 (for audio CDs only).

☛ Press the button < (2) / > (3) to change between the settings.

With the setting "1", the device recognises audio CDs as well as MP3/WMA CDs and plays them. With this setting, copy-protected CDs can frequently not be played. With the setting "2", the device recognises only audio CDs and does not play any MP3/WMA CDs. With this setting, many copy-protected CDs can also be played.

Setting the time

- ☛ If necessary, press the **DISP** button (12) repeatedly until the time is displayed.
- ☛ Press the **DISP** button (12) for approx. 2 seconds.
- ☛ Press the button **AM** ⩒ (13)/ ⩓ **FM** (14) to adjust the hours.
- ☛ Press the button < (2) / > (3) to adjust the minutes.
- ☛ Briefly press the **DISP** button (12).

Additional functions

External audio sources

Connecting external audio sources

You can connect external audio sources, such as portable CD players, MiniDisc players, MP3 players, via the FRONT-AUX-IN socket (8) (AUX input) and play them back in AUX mode via the loudspeakers of the car sound system.

Changing to AUX mode

- ☛ Press the On/Off button (4) repeatedly until "AUX" appears.

Notes:

- You can switch off the AUX input if no other external audio source is connected (see the chapter "User settings", section "Performing settings in the user menu", menu item "AUX").
- You can select a different name for the AUX input than "AUX" (see the chapter "User settings", section "Performing settings in the user menu", menu item "NAME SET").

Restoring factory settings

- ☛ Press the reset button (10) with a pointed object (e.g. a pin or the tip of a ball-point pen).

Factory settings in the user menu:

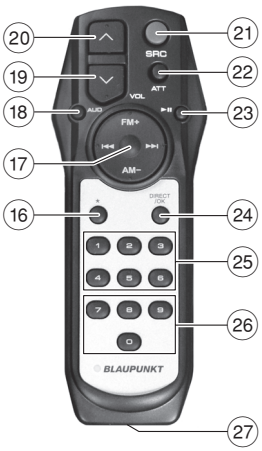
DIM	OFF	MONO	OFF
SWPRE	R	SCL	OFF
SPRM	ON	AUX	ON1
DEMO	OFF	CD READ	1

Remote control

The most frequently used functions can also be controlled via the handheld remote control.

Note:

Switching the device on and off is not possible with the remote control.



Functions of the handheld remote control

General

⌄ (19)/⌃ (20)	Adjust volume
SRC (21)	Select audio source
ATT (22)	Mute device

In the Audio menu

AUD (18)	Select menu item
⌄ (19)/⌃ (20)	Perform a setting

In radio mode

FM+/AM– (17)	Select memory bank
⏮/⏭ (17)	Tune into a station
1 - 6 (25)	Call up stored station

In CD/MP3/WMA mode

FM+/AM– (17)	Select folder (MP3/WMA only)
⏮/⏭ (17)	Select a track
⏯ (23)	Interrupt/continue playback

Note:

The buttons (16), (24) and (26) are without function for this device.

Inserting the batteries

The battery compartment is located at the back of the remote control.

- ☛ Press the cover of the battery compartment (27) slightly inward and push it down to remove it.
- ☛ Insert two batteries size AA into the battery compartment. Make sure that the battery poles are positioned as shown in the battery compartment.
- ☛ To close the battery compartment, place the cover on the lateral guides of the battery compartment and push it up until it engages.

Technical data

Amplifier

Output power:	4 x 30 watts sine in accordance with DIN 45324 at 14.4 V at 4 ohms.
	4 x 50 watts max. power

Tuner

Wavebands:	
FM:	87.9 - 107.9 MHz
AM:	530 - 1,700 kHz
FM frequency response:	
	30 - 15,000 Hz

CD

Frequency response:	
	20 - 20,000 Hz

Pre-amp out

2 channels:	2 V

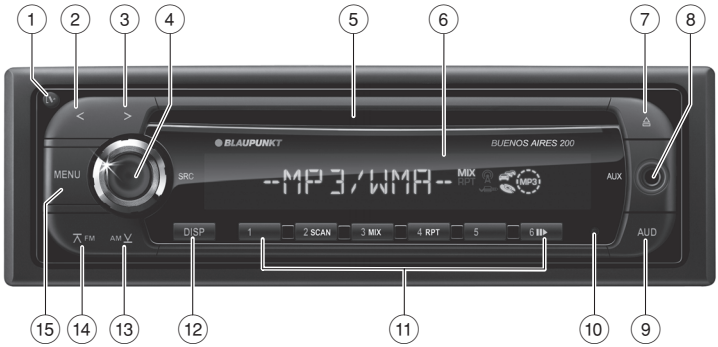
Input sensitivity

AUX input:	1.2 V / 10 kΩ

Dimensions and weight

W x H x D (mm):	182 x 53 x 155
Weight:	approx. 1.30 kg

Subject to changes



(1) Touche
Déverrouillage de la face avant détachable

(2) Touche <
Dans le menu : modification des réglages
Mode radio : réglage des stations
Mode CD/MP3/WMA : sélection du titre

(3) Touche >
Dans le menu : modification des réglages
Mode radio : réglage des stations
Mode CD/MP3/WMA : sélection du titre

(4) Touche marche/arrêt
Pression brève : mise en marche de l'appareil arrêté, sélection de la source audio/mode « NO SRC »
Pression prolongée : arrêt de l'appareil
Rotation : réglage du volume sonore, modification des réglages dans le menu audio

(5) Fente d'insertion du CD

(6) Ecran

(7) Touche ⏏ (Eject)
Ejection du CD

(8) Prise AUX-IN frontale

(9) Touche **AUD**
Ouverture du menu audio

(10) Touche Reset
Retour au réglages d'usine de l'appareil

(11) Bloc de touches **1 - 6**

(12) Touche **DISP**
Pression brève : commutation de l'affichage
Pression prolongée : défilement du texte sur l'écran

(13) Touche **AM**
Dans le menu : ouverture de l'option de menu
Mode radio : sélection de la gamme d'ondes AM
Mode MP3/WMA : sélection du dossier précédent

(14) Touche **FM**
Dans le menu : ouverture de l'option de menu
Mode radio : sélection de la gamme d'ondes FM, commutation entre les niveaux de mémoire FM
Mode MP3/WMA : sélection du dossier suivant

(15) Touche **MENU**
Pression prolongée : ouverture du menu utilisateur
Pression brève : sortie des menus

Informations importantes 19
A propos de cette notice.....19
Pour votre sécurité 19
Instructions de nettoyage 20
Elimination des anciens appareils 20
Composition de la fourniture.....20
Accessoires spéciaux(non fournis).....20
Garantie.....20
Mise en service.....21
Retrait et mise en place de la face avant 21
Mise en marche et arrêt.....21
Réglage du volume.....21
Mode « NO SRC » (son coupé) 21
Sortie du préamplificateur 22
Mode radio.....22
Passage dans le mode radio 22
Sélection du niveau de mémoire (FM1, FM2, FM3, AM) 22
Sélection des stations.....22
Mémorisation des stations/appel des stations mémorisées.....23
Mémorisation automatique de stations (Travelstore).....23
Régler du mode d'affichage.....23
Mode CD/MP3/WMA.....23
Informations de base 23
Sélection du mode CD/MP3/WMA 24
Introduction d'un CD.....24
Retrait du CD 24
Sélection des titres.....24
Sélection d'un dossier (uniquement dans le mode MP3/WMA) 24
Sélection directe des titres 24
Recherche rapide 24
Arrêt de la lecture.....24
Balayage de tous les titres.....25
Lecture des titres dans un ordre aléatoire.... 25
Répétition de la lecture d'un titre ou d'un répertoire 25
Régler du mode d'affichage.....25
Réglages de tonalité 26
Ouverture et fermeture du menu audio 26
Réglages dans le menu audio.....26
Adaptation du niveau d'une source audio ...26
Réglage du filtre passe-bas pour le subwoofer.....27
Réglage du type de haut-parleur 27
Réglages utilisateur 27
Ouverture et fermeture du menu utilisateur.....27
Réglages dans le menu utilisateur 27
Réglage de l'heure 29
Autres fonctions 29
Sources audio externes 29
Retour aux réglages d'usine.....29
Télécommande 30
Fonctions de la télécommande portable 30
Insertion des piles 30
Caractéristiques techniques.....31
Notice de montage.....62

Informations importantes

A propos de cette notice

Cette notice contient des informations importantes pour un montage et une utilisation simples et sûrs de l'appareil.

- Lisez cette notice avec soin et intégralement avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez cette notice de façon à ce qu'elle soit accessible à tout moment à tous les utilisateurs.
- Remettez toujours l'appareil à un tiers avec cette notice.

Tenez également compte des notices jointes aux appareils utilisés conjointement à celui-ci.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :

ATTENTION !
Avertit de la présence d'un rayon laser

ATTENTION !
Avertit de la possibilité d'endommager le lecteur de CD

CE Le sigle CE confirme que les directives UE sont respectées.

☛ Identifie une action

• Identifie une énumération

Utilisation conforme

Cet appareil est prévu pour le montage et le fonctionnement dans un véhicule disposant d'une tension de bord de 12 V et il doit être monté dans une baie DIN. Tenez compte des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques. Confiez les réparations, et éventuellement le montage, à un spécialiste.

Déclaration de conformité

Blaupunkt GmbH certifie que l'appareil Buenos Aires 200 satisfait aux exigences de base et aux exigences des autres dispositions applicables de la directive 89/336/CEE.

Pour votre sécurité

L'appareil a été fabriqué en fonction de l'état actuel des connaissances techniques et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Vous prenez cependant des risques si vous ne suivez pas les consignes de sécurité qui se trouvent dans cette notice.

Si vous montez vous-mêmes l'appareil

Vous n'êtes autorisé à monter l'appareil que si vous possédez une expérience dans le montage d'autoradios et disposez de bonnes connaissances en électricité automobile. Tenez compte pour cela de la notice de montage qui se trouve à la fin de ce document.

Ce que vous devez respecter !

ATTENTION !

L'appareil comporte un laser de classe 1 qui est susceptible de blesser vos yeux.

N'ouvrez pas l'appareil, n'entreprenez aucune modification sur celui-ci.

En fonctionnement :

- Ne manipulez l'appareil que si les conditions de circulation le permettent ! Pour effectuer des manipulations importantes, arrêtez-vous dans un endroit approprié.
- Enlevez ou remettez en place la face avant uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Réglez un volume sonore modéré de manière à protéger votre ouïe et à pouvoir entendre les signaux d'alerte (par ex. de la police). Si vous modifiez le volume sonore pendant une coupure momentanée du son (par ex. lors d'un changement de source audio), la différence ne sera audible qu'une fois le son rétabli. N'augmentez pas le volume sonore pendant la coupure momentanée du son.

Après utilisation :

- Sans face avant, l'appareil n'a aucune valeur pour le voleur. Retirez toujours la face avant lorsque vous quittez le véhicule.
- Transportez la face avant de manière à ce qu'elle soit protégée des coups et que les contacts ne puissent pas être encrassés.

Instructions de nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage, les abrasifs et les produits pour l'entretien du poste de conduite et du plastique contiennent des substances susceptibles d'attaquer les surfaces de l'appareil.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

Nettoyez au besoin les contacts de la face avant avec un chiffon doux imbibé d'alcool de nettoyage.

Elimination des anciens appareils

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes de retour ou de collecte des anciens appareils en vue de leur élimination.

Ne jetez pas les piles usées dans les ordures ménagères, mais déposez-les dans un centre de récupération approprié.

Composition de la fourniture

La fourniture comprend :

1 Autoradio
1 Télécommande portable
1 Notice d'utilisation
1 Etui en tissu pour la face avant
1 Cadre support
1 Petit matériel
2 Outils de démontage
1 Câble de raccordement

Accessoires spéciaux (non fournis)

Utilisez uniquement les accessoires spéciaux agréés par Blaupunkt, par exemple :

- Les amplificateurs Blaupunkt et Velocity (Amplifier)

Renseignez-vous auprès de votre revendeur Blaupunkt ou sur Internet à l'adresse www.blaupunkt.com.

Garantie

Notre garantie constructeur s'étend à tous nos produits achetés au sein de l'Union Européenne. Pour les appareils vendus hors Union européenne, ce sont les conditions de garantie définies par nos représentations nationales compétentes respectives, qui sont applicables.

Service

Dans certains pays, Blaupunkt propose un service d'enlèvement et de réparation.

Vous pouvez contrôler si ce service est disponible dans votre pays à l'adresse www.blaupunkt.com.

Si vous souhaitez recourir à ce service, vous pouvez effectuer une demande d'enlèvement de votre appareil par Internet.

Mise en service

Retrait et mise en place de la face avant

Votre autoradio est équipé d'une face avant détachable qui le protège contre le vol. Prenez toujours la face avant avec vous chaque fois que vous quittez le véhicule. Sans cette face avant détachable, l'autoradio n'a aucune valeur pour le voleur.

Attention

Risque d'endommagement de la face avant

Ne laissez pas tomber la face avant par terre.

N'exposez pas la face avant directement à la lumière du soleil ou à d'autres sources de chaleur.

Evitez que la peau ne touche directement les contacts de la face avant.

Retrait de la face avant

- ☛ Appuyez sur la touche ⏏ (1) pour déverrouiller la face avant.
- ☛ Saisissez la face avant par le côté gauche et tirez-la d'abord tout droit puis vers la gauche pour l'extraire de sa fixation.

Mise en place de la face avant

- ☛ Poussez la face avant dans la fixation qui se trouve sur le bord droit du boîtier.
- ☛ Appuyez avec précaution sur la face avant jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la fixation qui se trouve à gauche.

Mise en marche et arrêt

- ☛ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt (4) alors que le contact du véhicule est mis.

  - ou -

- ☛ Appuyez sur la touche marche/arrêt (4) pendant 2 secondes environ pour arrêter l'appareil.

L'appareil mémorise la source audio écoutée en dernier pour la reprendre lors de la prochaine mise en marche. Un CD inséré reste dans l'appareil.

Remarques :

- Lorsque le contact du véhicule est coupé, l'appareil ne peut pas être mis en marche avec la touche marche/arrêt (4).
- Lorsque l'appareil est relié au contacteur d'allumage du véhicule (voir notice de montage), il est mis en marche ou arrêté au moment où le contact est mis ou coupé.

Réglage du volume

Le volume sonore est réglable de 0 (arrêt) à 66 (maximum).

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour modifier le volume sonore.

Remarque :

Si un téléphone ou un système de navigation est relié à l'appareil comme décrit dans la notice de montage, le son de l'appareil est coupé lors d'une communication téléphonique ou d'une instruction vocale du système de navigation. « PHONE » apparaît alors sur l'écran.

Mode « NO SRC » (son coupé)

Vous pouvez sélectionner le mode « NO SRC » (« No Source » : aucune source audio) à la place d'une source audio.

Dans le mode « NO SRC », aucune source audio n'est sélectionnée et le son de l'appareil est coupé.

Vous pouvez effectuer certains réglages utilisateur uniquement dans le mode « NO SRC ».

Commutation dans le mode « NO SRC »

- ☛ Appuyez sur la touche marche/arrêt (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « NO SRC » sur l'écran.

Sortie du préamplificateur

Cet appareil dispose d'une sortie préamplificateur.

Réglages pour la sortie préamplificateur :

- Chapitre « Réglages utilisateur », section « Réglages dans le menu utilisateur », option de menu « SWPRE »
- Chapitre « Réglages de tonalité », section « Réglage du filtre passe-bas pour le subwoofer ».

Mode radio

Passage dans le mode radio

☛ Appuyez sur la touche marche/arrêt (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « FM »/« AM » sur l'écran.

Sélection du niveau de mémoire (FM1, FM2, FM3, AM)

☛ Appuyez sur la touche **FM** (14) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le niveau de mémoire souhaité (FM1, FM2, FM3) sur l'écran.

- ou -

☛ Appuyez sur la touche **AM** (13) pour sélectionner le niveau de mémoire AM.

Remarque :

Six stations au maximum peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

Sélection des stations

Les touches < (2) / > (3) vous permettent de régler manuellement les stations, de commander la recherche automatique des stations ou de passer d'une station mémorisée à l'autre. Réglez d'abord la fonction souhaitée dans le menu utilisateur (voir chapitre « Réglages utilisateur », section « Réglages dans le menu utilisateur », option de menu « AUTO1 / AUTO2 / MANUAL »).

Démarrage de la recherche des stations (réglage « AUTO1 »)

☛ Appuyez brièvement sur la touche < (2) / > (3) pour régler la prochaine station qui peut être reçue.

Réglage manuel des stations (réglage « MANUAL »)

☛ Appuyez brièvement une ou plusieurs fois sur la touche < (2) / > (3) pour modifier la fréquence pas à pas.

☛ Maintenez la touche < (2) / > (3) appuyée pour modifier rapidement la fréquence.

Sélection des stations mémorisées (réglage « AUTO2 »)

☛ Appuyez brièvement sur la touche < (2) / > (3) pour régler la station affectée au prochain emplacement mémoire.

Mémorisation des stations/appel des stations mémorisées

☛ Sélectionnez le niveau de mémoire souhaité.

☛ Réglez au besoin la station souhaitée.

☛ Appuyez sur la touche de présélection **1 - 6** (11) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes pour affecter la station actuelle à la touche.

- ou -

☛ Appuyez brièvement sur la touche de présélection **1 - 6** (11) pour appeler la station mémorisée.

Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

La fonction Travelstore vous permet de mémoriser 6 stations de la région sur le niveau de mémoire actuel et de les affecter aux touches de présélection **1 - 6** (11). Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront alors effacées. Dans le mode FM, vous pouvez mémoriser d'autres stations sur un autre niveau de mémoire si vous répétez la procédure de mémorisation automatique.

☛ Appuyez sur la touche **FM** (14) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes pour démarrer la fonction Travelstore (« A-MEMORY »).

Régler du mode d'affichage

☛ Appuyez sur la touche **DISP** (12) pour commuter entre les affichages suivants :

Affichage	Signification
FREQ	Fréquence
CLOCK	Heure

Mode CD/MP3/WMA

Informations de base

Cet autoradio vous permet de lire des CD audio (CDDA) ainsi que des CD-R/RW avec des fichiers audio, MP3 ou WMA.

Risque de destruction du lecteur de CD !

Les CD de forme autre que circulaire (shape CD) et les CD de 8 cm de diamètre (mini CD) ne doivent pas être utilisés.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement du lecteur CD dû à l'utilisation de CD non adéquats.

Remarques :

- Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement de CD portant le logo Compact-Disc.
- Blaupunkt ne peut pas garantir le bon fonctionnement de ses appareils avec des CD protégés contre la copie ainsi qu'avec certains CD vierges disponibles sur le marché.

Pour préparer un CD MP3/WMA, tenez compte des remarques suivantes :

- Noms pour les titres et les répertoires :
  - 16 caractères au maximum, y compris l'extension « .mp3 » ou « .wma » (un nombre de caractères plus grand limite le nombre de titres et de dossiers que l'appareil peut reconnaître)
  - Pas de caractères spéciaux
- Formats de CD : CD audio (CDDA), CD R/RW, Ø : 12 cm
- Formats de données de CD : ISO 9669 Level 1 et 2, Joliet
- Vitesse de gravage des CD : max. 16x (recommandé)
- Extensions des fichiers audio :
  - .MP3 pour les fichiers MP3
  - .WMA pour les fichiers WMA
- Fichiers WMA uniquement sans Digital Rights Management (DRM) et établis avec Windows Media Player à partir de la version 8

- Balise ID3 du MP3 : versions 1 et 2
- Vitesse de transmission pour la génération des fichiers audio :
  - MP3 : 32 à 320 kbps
  - WMA : 32 à 192 kbps
- Nombre max. de titres et de dossiers : 999 titres, 99 dossiers

Sélection du mode CD/MP3/WMA

☛ Appuyez sur la touche marche/arrêt (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « CD » sur l'écran.

Remarque :

Le mode CD/MP3/WMA peut être sélectionné uniquement lorsqu'un CD correspondant est introduit.

Introduction d'un CD

Remarque :

L'introduction automatique du CD doit s'effectuer sans entrave et sans intervention de votre part.

☛ Introduisez le CD dans la fente d'insertion du CD (5) jusqu'à ce que vous ressentiez une certaine résistance.

Le CD est entraîné automatiquement dans le lecteur et la lecture commence. Une fois le CD chargé, le symbole de CD apparaît sur l'écran.

Retrait du CD

Remarques :

- Si le CD éjecté n'est pas retiré, il est de nouveau entraîné automatiquement dans le lecteur au bout de 10 secondes environ.
- Vous pouvez aussi éjecter le CD lorsque l'appareil est arrêté ou lorsqu'une autre source audio est active.

☛ Appuyez sur la touche ⏏ (7) pour éjecter un CD qui se trouve dans l'appareil.

Sélection des titres

☛ Appuyez brièvement sur la touche ◁ (2) / ▷ (3) pour passer au titre précédent ou au titre suivant.

Remarque :

Une seule pression sur la touche ◁ (2) redémarre la lecture du titre en cours depuis le début.

Sélection d'un dossier (uniquement dans le mode MP3/WMA)

☛ Appuyez sur la touche **AM** ▽ (13) / △ **FM** (14) pour passer au dossier précédent ou au dossier suivant.

Sélection directe des titres

Vous pouvez également sélectionner un titre directement sans interrompre pour cela la lecture en cours.

☛ Appuyez brièvement sur la touche **MENU** (15). « FLD SEL » apparaît un court instant sur l'écran.

☛ Dans le mode MP3/WMA, appuyez sur la touche ◁ (2) pour passer du niveau de dossier actuel au niveau de dossier supérieur.

☛ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **AM** ▽ (13) / △ **FM** (14) ou tourner la touche marche/arrêt (4) pour sélectionner un titre ou, dans le mode MP3/WMA, un sous-dossier du dossier actuel.

☛ Appuyez sur la touche **AUD** (9) pour démarrer la lecture du titre sélectionné ou pour ouvrir le sous-dossier.

Remarque :

En appuyant sur la touche **MENU** (15), vous pouvez quitter la sélection directe sans démarrer la lecture d'un nouveau titre.

Recherche rapide

☛ Maintenez la touche ◁ (2) / ▷ (3) appuyée jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

Arrêt de la lecture

☛ Appuyez sur la touche **6** ⏯ (11) pour interrompre la lecture (« PAUSE ») ou la reprendre.

Balayage de tous les titres

La fonction Scan vous permet d'entendre le début de tous les titres du CD pendant env. 10 secondes chacun.

☛ Appuyez sur la touche **2 SCAN** (11) pour démarrer le balayage (« SCN TRCK ») ou pour continuer d'écouter le titre actuellement en cours de lecture (« SCN OFF »).

Lecture des titres dans un ordre aléatoire

☛ Appuyez sur la touche **3 MIX** (11) pour activer la fonction MIX (CD audio : « MIX CD »; MP3 : « MIX FLDR ») ou pour la désactiver (« MIX OFF »).

Si la fonction MIX est activée, le symbole **MIX** est affiché sur l'écran.

Répétition de la lecture d'un titre ou d'un répertoire

☛ Appuyez une ou deux fois sur la touche **4 RPT** (11) pour commuter entre les modes de lecture suivants :

Mode	Affichage	Signification
CD	**RPT TRCK**	Répétition du titre
MP3/ WMA	**RPT FILE**	Répétition du titre
	RPT FLDR	Répétition du dossier
Gén.	**RPT OFF**	Lecture normale

Si la fonction RPT est activée, le symbole **RPT** est affiché sur l'écran.

Régler du mode d'affichage

☛ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **DISP** (12) pour commuter entre les affichages suivants :

Mode	Affichage	Signification
CD	**D-TITLE**	Nom du CD
	T-TITLE	Titre
	P-TIME	Durée de lecture/ numéro de titre
	CLOCK	Heure
MP3/ WMA	**TITLE**	Titre*
	ALBUM	Nom de l'album*
	FOLDER	Nom du dossier
	FILE	Nom du fichier
	P-TIME	Durée de lecture/ numéro de titre
	CLOCK	Heure

* Uniquement si mémorisé comme balise ID3

☛ Appuyez sur la touche **DISP** (12) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes pour faire défiler le texte affiché une fois sur l'écran.

Réglages de tonalité

Les réglages dans le menu audio ainsi que l'adaptation du niveau sont valables pour la source audio sélectionnée sur le moment.

Ouverture et fermeture du menu audio

- ☛ Appuyez au besoin sur la touche marche/arrê (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour sélectionner la source audio souhaitée.
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **AUD** (9) pour ouvrir le menu audio.
- ☛ Appuyez sur la touche **AUD** (9) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'option de menu souhaitée.
- ☛ Effectuez les réglages (voir la section suivante).
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **MENU** (15) pour quitter le menu audio.

Réglages dans le menu audio

SW L

Niveau du subwoofer. Réglage : -15 à +15.

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.

X-BASS

Relèvement des graves à faible volume sonore. Réglages : OFF (arrêt), 1, 2 (relèvement maximal).

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour commuter entre les réglages.

NATURAL / ROCK / POPS / EASY / TOP40 / JAZZ / GAME / USER

Préréglages de l'égaliseur : NATURAL, ROCK, POPS, EASY, TOP40, JAZZ, GAME.

« USER » n'est pas un préréglage de l'égaliseur et il apparaît en tant qu'option de menu lorsque vous avez réglé précédemment le niveau des graves, des aiguës ou du médium manuellement. Dès que vous sélectionnez un préréglage de l'égaliseur, les réglages que vous avez effectué manuellement sont remplacés par le préréglage.

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour commuter entre les réglages.

BAS L

Niveau des graves. Réglages : -7 à +7.

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.

MID L

Niveau du médium. Réglages : -7 à +7.

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.

TRE L

Niveau des aiguës. Réglages : -7 à +7.

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.

BAL

Répartition gauche/droite du volume sonore (balance). Réglages : L 9 (gauche) à R 9 (droite).

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.

FAD

Répartition avant/arrière du volume sonore (fader). Réglages : F 9 (avant) à R 9 (arrière).

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.

Adaptation du niveau d'une source audio

Vous pouvez régler séparément le niveau de chaque source audio, par ex. pour obtenir un niveau de reproduction semblable pour toutes les sources audio. Réglages : -8 à +8 pour AUX, -8 à 0 pour toutes les autres sources audio.

- ☛ Appuyez au besoin sur la touche marche/arrêt (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour sélectionner la source audio souhaitée.
- ☛ Appuyez sur la touche **AUD** (9) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes.
- ☛ Appuyez au besoin brièvement sur la touche **AUD** (9) pour sélectionner l'option de menu « V-OFF ».

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **MENU** (15) pour quitter le menu.

Réglage du filtre passe-bas pour le subwoofer

Possible uniquement lorsque le réglage SWPRE SW est sélectionné dans le menu utilisateur. Réglages : THRU (pas de filtre passe-bas), 80H (Hz), 120H (Hz), 160H (Hz).

- ☛ Appuyez sur la touche **AUD** (9) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes.

L'option de menu « LPF » est sélectionnée.

- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour effectuer le réglage.
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **MENU** (15) pour quitter le menu.

Réglage du type de haut-parleur

Pour optimiser le son, réglez le type de haut-parleur raccordé à l'appareil. Réglages : SP OFF (aucun type sélectionné), SP 5/4 (haut-parleurs de 4 ou 5 pouces de diamètre), SP 6*9/6 (haut-parleurs de 6 pouces de diamètre ou ovales de 6x9 pouces), SP OEM (haut-parleurs d'origine Blaupunkt).

- ☛ Appuyez au besoin sur la touche marche/arrêt (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour sélectionner « NO SRC ».
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **AUD** (9).
- ☛ Tournez la touche marche/arrêt (4) pour commuter entre les réglages.
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **AUD** (9) pour quitter le menu.

Réglages utilisateur

Ouverture et fermeture du menu utilisateur

- ☛ Appuyez sur la touche **MENU** (15) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes pour ouvrir le menu.
- ☛ Appuyez sur la touche **AM** ⩔ (13) / ⩓ **FM** (14) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'option de menu souhaitée.
- ☛ Effectuez les réglages (voir la section suivante).
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **MENU** pour quitter le menu.

Réglages dans le menu utilisateur

AUTO1 / AUTO2 / MANUAL

Possible uniquement en mode radio : sélection du mode de réglage des stations. Réglages : AUTO1 (recherche des stations), AUTO2 (sélection des stations mémorisées), MANUAL (réglage manuel de la fréquence).

- ☛ Appuyez sur la touche < (2) ou > (3) pour commuter entre les réglages.

CRSC

Possible uniquement dans le mode radio FM : activation et désactivation de la diffusion automatique dans le mode mono de la station radio en cas de mauvaise réception. Réglages : ON (activée), OFF (désactivée).

- ☛ Appuyez sur la touche < (2) ou > (3) pour commuter entre les réglages.

SCL

Activation et désactivation de l'affichage de texte en tant que défilement de texte. Réglages : AUTO (activé), MANU (désactivé).

- ☛ Appuyez sur la touche < (2) ou > (3) pour commuter entre les réglages.

DEMO

Activation et désactivation du mode démo. Réglages : ON (activé), OFF (désactivé).

☛ Appuyez sur la touche **AUD** (9) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes pour commuter entre les réglages.

DIM

Activation et désactivation de l'adaptation automatique de la luminosité de l'écran à la luminosité ambiante. Réglages : ON (activée), OFF (désactivée).

☛ Appuyez sur la touche < (2) ou > (3) pour commuter entre les réglages.

SPRM

Possible uniquement dans les modes MP3 et WMA : activation et désactivation de la fonction « Supreme ». Réglages : ON (activée), OFF (désactivée).

☛ Appuyez sur la touche < (2) ou > (3) pour commuter entre les réglages.

La fonction « Supreme » entraîne une amélioration du son des titres codés avec une faible vitesse de transmission. Une faible vitesse de transmission écourte la plage des fréquences vers le haut. Lors de la lecture, la fonction « Supreme » recalcule la plage des fréquences supérieures et élargit ainsi le spectre tonal. Les titres enregistrés à vitesse variable ou élevée ou les titres dont la plage des fréquences supérieures n'est pas très marquée ne subissent que peu d'améliorations avec la fonction.

NAME SET

Possible uniquement dans le mode AUX : sélection du nom de l'entrée AUX. Réglages : AUX, TV, VIDEO, GAME, PORTABLE, DVD.

☛ Appuyez sur la touche **AUD** (9) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes.

☛ Appuyez sur la touche < (2) / > (3) pour commuter entre les réglages.

Remarque :

Le menu est quitté automatiquement 10 secondes après le dernier actionnement de touche.

Le mode AUX se sélectionne sous le nom réglé.

SWPRE

Possible uniquement lorsque le mode « NO SRC » est sélectionné : réglage de la sortie préamplificateur. Réglages : R (pour amplificateur externe), SW (pour subwoofer).

☛ Appuyez sur la touche < (2) / > (3) pour commuter entre les réglages.

Avec le réglage « R », la sortie du préamplificateur est disponible avec le spectre de fréquences complet. Avec le réglage « SW », vous pouvez régler un filtre passe-bas pour un subwoofer raccordé (voir chapitre « Réglages de tonalité », section « Réglage du filtre passe-bas pour le subwoofer »).

AUX

Possible uniquement lorsque le mode « NO SRC » est sélectionné : réglage de l'entrée AUX. Réglages : OFF (le mode AUX ne peut pas être sélectionné), ON1 (le mode AUX peut être sélectionné), ON2 (le mode AUX peut être sélectionné, la réduction du volume sonore est activée, voir ci-dessous).

☛ Appuyez sur la touche < (2) / > (3) pour commuter entre les réglages.

Réglage « ON2 » : lorsque l'appareil est arrêté alors qu'il se trouve dans le mode AUX, il fonctionne en premier lieu à volume sonore réduit lors de la remise en marche (« ATT ON », la réduction du volume sonore est activée). Tournez la touche marche/arrêt (4) d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre pour réactiver le volume sonore réglé en dernier (« ATT OFF », la réduction du volume sonore est désactivée).

CD READ

Possible uniquement lorsque le mode « NO SRC » est sélectionné : réglage de la lecture des CD. Réglages : 1 (pour CD audio et CD MP3/WMA), 2 (uniquement pour CD audio).

☛ Appuyez sur la touche < (2) / > (3) pour commuter entre les réglages.

Avec le réglage « 1 », l'appareil reconnaît et lit aussi bien les CD audio que les CD MP3/WMA. Il arrive souvent que les CD protégés contre la copie ne puissent pas être lus avec ce réglage. Avec

le réglage « 2 », l'appareil reconnaît et lit les CD audio, mais il ne lit pas les CD MP3/WMA. La plupart des CD protégés contre la copie peuvent être lus avec ce réglage.

Réglage de l'heure

- ☛ Appuyez au besoin sur la touche **DISP** (12) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'heure sur l'écran.
- ☛ Appuyez sur la touche **DISP** (12) et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes.
- ☛ Appuyez sur la touche **AM** ⩒ (13) / ⩓ **FM** (14) pour régler le nombre des heures
- ☛ Appuyez sur la touche < (2) / > (3) pour régler le nombre des minutes.
- ☛ Appuyez brièvement sur la touche **DISP** (12).

Autres fonctions

Sources audio externes

Raccordement des sources audio externes

Vous pouvez raccorder des source audio externes, par ex. un lecteur de CD portable, un lecteur de MiniDisc, un lecteur MP3 par l'intermédiaire de la prise AUX-IN frontale (8) (entrée AUX) et la reproduire par les haut-parleurs de l'autoradio en sélectionnant le mode AUX.

Sélection du mode AUX

- ☛ Appuyez sur la touche marche/arrêt (4) autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître « AUX » sur l'écran.

Remarques :

- Vous pouvez désactiver l'entrée AUX lorsqu'aucune source audio externe ne lui est raccordée (voir chapitre « Réglages utilisateur », section « Réglages dans le menu utilisateur », option de menu « AUX »).
- Vous pouvez sélectionner un autre nom que « AUX » pour l'entrée AUX (voir chapitre « Réglages utilisateur », section « Réglages dans le menu utilisateur », option de menu « NAME SET »).

Retour aux réglages d'usine

- ☛ Appuyez sur la touche Reset (10) avec un objet pointu (par ex. avec une épingle ou un crayon à bille).

Réglage d'usine dans le menu utilisateur :

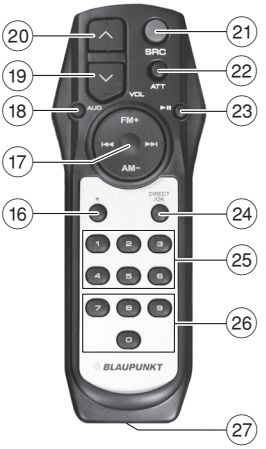
DIM	OFF	MONO	OFF
SWPRE	R	SCL	OFF
SPRM	ON	AUX	ON1
DEMO	OFF	CD READ	1

Télécommande

Vous pouvez également contrôler les fonctions les plus souvent utilisées avec la télécommande portable.

Remarque :

L'appareil ne peut pas être mis en marche ou arrêté avec la télécommande.



Fonctions de la télécommande portable

Généralités

∨ (19)/**∧** (20) Réglage du volume sonore
SRC (21) Sélection de la source audio
ATT (22) Coupure du son de l'appareil

Dans le menu audio

AUD (18) Sélection de l'option de menu
∨ (19)/**∧** (20) Sélection du réglage

Dans le mode radio

FM+/AM– (17) Sélection du niveau de mémoire
⏮/⏭ (17) Réglage des stations
1 - 6 (25) Appel des stations mémorisées

Dans le mode CD/MP3/WMA

FM+/AM– (17) Sélection des dossiers (uniquement MP3/WMA)
⏮/⏭ (17) Sélection des titres
⏯ (23) Interruption et reprise de la lecture

Remarque :

Les touches (16), (24) et (26) n'ont aucune fonction pour cet appareil.

Insertion des piles

Le compartiment des piles se trouve à l'arrière de la télécommande.

- ☛ Poussez le couvercle du compartiment des piles (27) légèrement vers l'intérieur, puis poussez-le vers le bas pour l'enlever.
- ☛ Placez deux piles de taille AA dans le compartiment des piles. Assurez-vous que les pôles des piles sont bien positionnées, comme illustré dans le compartiment des piles.
- ☛ Pour fermer le compartiment des piles, placez le couvercle sur les guides latéraux du compartiment des piles, puis poussez-le vers le haut jusqu'à encliquetage.

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie sinusoïdale :
4 x 30 watts selon
DIN 45324 pour 14,4 V
sur 4 ohms.

Puissance maximale :
4 x 50 watts

Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,9 - 107,9 MHz

AM : 530 - 1 700 kHz

Bande passante FM :
30 - 15 000 Hz

CD

Bande passante :
20 - 20 000 Hz

Sortie préamplificateur

2 canaux : 2 V

Sensibilité d'entrée

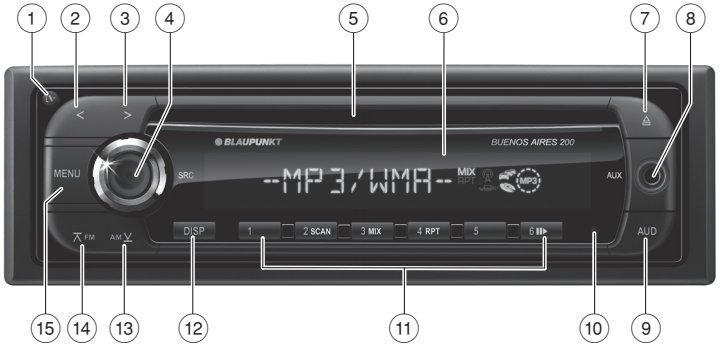
Entrée AUX : 1,2 V / 10 kΩ

Dimensions et poids

l x H x P(mm) : 182 x 53 x 155

Poids : env. 1,30 kg

Sous réserves de modifications



(1) Tecla
Desenclavar la unidad de mando extraíble

(2) Tecla <
En el menú: modificar los ajustes
Modo de radio: sintonizar emisoras
Modo de CD/MP3/WMA: selección de título

(3) Tecla >
En el menú: modificar los ajustes
Modo de radio: sintonizar emisoras
Modo de CD/MP3/WMA: selección de título

(4) Tecla On/Off
Pulsación breve: conectar el equipo desconectado, seleccionar la fuente de sonido/el modo "NO SRC"
Pulsación prolongada: desconexión del equipo
Girar: ajustar el volumen, modificar los ajustes en el menú de audio

(5) Ranura de CD

(6) Pantalla

(7) Tecla (Eject)
Expulsar el CD

(8) Entrada frontal AUX IN

(9) Tecla **AUD**
Abrir el menú de audio

(10) Tecla Reset
Restablecer los ajustes de fábrica en el equipo

(11) Bloque de teclas **1 - 6**

(12) Tecla **DISP**
Pulsación breve: cambiar la indicación
Pulsación prolongada: visualizar el texto en movimiento

(13) **Tecla AM**
En el menú: abrir opción de menú
Modo de radio: seleccionar la banda de ondas AM
Modo de MP3/WMA: cambiar a la carpeta anterior

(14) Tecla **FM**
En el menú: abrir opción de menú
Modo de radio: seleccionar banda de ondas FM, cambiar entre los niveles de memoria FM
Modo de MP3/WMA: cambiar a la carpeta siguiente

(15) Tecla **MENU**
Pulsación prolongada: abrir el menú de usuario
Pulsación breve: salir de los menús

Información importante 34
En cuanto a este manual 34
En cuanto a su seguridad 34
Indicaciones de limpieza 35
Desecho de equipos antiguos.....35
Volumen de suministro.....35
Accesorios especiales (no incluidos en el suministro).....35
Garantía.....35

Puesta en funcionamiento.....36
Retirar/colocar la unidad de mando.....36
Conexión/desconexión.....36
Regular el volumen 36
Modo "NO SRC" (supresión del sonido) 36
Salida del preamplificador 37

Modo de radio 37
Cambiar al modo de radio.....37
Seleccionar el nivel de memoria (FM1, FM2, FM3, AM) 37
Sintonizar emisoras 37
Memorizar emisora/Activar emisora memorizada: 38
Memorización automática (Travelstore) 38
Seleccionar la indicación 38

Modo de CD/MP3/WMA 38
Información básica 38
Cambiar al modo de CD/MP3/WMA.....39
Colocación de un CD.....39
Extraer el CD 39
Selección del título 39
Selección de la carpeta (sólo en el modo MP3/WMA).....39
Selección directa del título.....39
Búsqueda rápida 39
Interrumpir la reproducción 39
Explorar todos los títulos 40
Reproducir títulos en orden aleatorio.....40
Reproducción repetitiva de títulos concretos o de directorios 40
Seleccionar la indicación 40

Ajustes de sonido 41
Abrir el menú de audio y salir del menú 41
Efectuar un ajuste en el menú de audio 41
Adaptación del nivel para una fuente de sonido 41
Ajustar el filtro de paso bajo para el Subwoofer 42
Ajustar el tipo de altavoces 42

Ajustes de usuario 42
Abrir el menú de usuario y salir del menú ...42
Efectuar un ajuste en el menú de usuario....42
Ajustar la hora.....44

Otras funciones 44
Fuentes de sonido externas.....44
Restablecer ajustes de fábrica.....44

Mando a distancia.....45
Funciones del mando a distancia 45
Colocación de las pilas 45

Datos técnicos.....46

Instrucciones de instalación 62

Información importante

En cuanto a este manual

Este manual contiene información importante para una montaje y un manejo sencillos del equipo.

- Lea detenidamente y por completo este manual, antes de utilizar el equipo.
- Guarde el manual de tal forma que siempre pueda ser consultado por todos los usuarios.
- Al proporcionar el equipo a un tercero, facilíteselo siempre junto con este manual.

Tenga en cuenta además los manuales de otros dispositivos que vaya a utilizar con el equipo.

Símbolos utilizados

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:

¡PRECAUCIÓN!
Peligro por radiación láser

¡PRECAUCIÓN!
Peligro de dañar la unidad de CD

CE La marca CE confirma el cumplimiento de las directivas de la UE.

☛ Indica un paso a seguir

• Indica una numeración

Uso según las normas

Este equipo está diseñado para su montaje y utilización en un vehículo con una tensión de red de 12 V y debe montarse en una ranura de tamaño estándar (según DIN). Tenga en cuenta los límites de capacidad que se especifican en los datos técnicos. Asegúrese de que las reparaciones y, en caso necesario, el montaje sean realizados por un técnico especializado.

Declaración de conformidad

Blaupunkt GmbH declara que el equipo Buenos Aires 200 cumple los requisitos básicos y otras prescripciones relevantes de la Directiva 89/336/CEE.

En cuanto a su seguridad

El equipo se ha fabricado basándose en el estado actual de la técnica y en las normas de seguridad técnica reconocidas. A pesar de todo, pueden surgir situaciones de peligro si no tiene en cuenta las indicaciones de seguridad de este manual.

Si instala el equipo usted mismo

Sólo puede instalar el equipo si tiene experiencia con la instalación de radios de automóviles y conoce bien el sistema eléctrico del vehículo. En este sentido, tenga en cuenta las instrucciones de instalación que encontrará al final de este manual.

¡Debe tener esto en cuenta!

¡PRECAUCIÓN!

El equipo incorpora un láser clase 1 que puede ser perjudicial para los ojos.

No abra el equipo ni realice ningún tipo de cambio en el mismo.

En funcionamiento:

- Manipule el equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite. Deténgase en un lugar apropiado para realizar ajustes más complejos.
- Extraiga o monte la unidad de mando sólo cuando el vehículo esté parado.
- Ajuste siempre un volumen moderado para poder oír las señales acústicas de alarma (p. ej., de la policía) y, a la vez, proteger el oído. En las pausas con supresión del sonido (p. ej., durante el cambio de una fuente de sonido) no se aprecia la variación del volumen. No suba el volumen durante estas pausas.

Tras el funcionamiento:

- Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones. Lleve consigo la unidad de mando cuando abandone el vehículo.
- Al transportar la unidad de mando, protéjala de los golpes y evite que se ensucien los contactos.

Indicaciones de limpieza

Los disolventes, detergentes y abrasivos, así como los sprays para el salpicadero y los productos de limpieza para plásticos pueden contener productos que pueden dañar la superficie del equipo.

Para la limpieza del equipo, utilice únicamente un paño seco o ligeramente humedecido.

Cuando sea necesario, limpie los contactos de la unidad de mando con un paño suave impregnado en alcohol de limpieza.

Desecho de equipos antiguos

No deseche los equipos antiguos junto a los residuos domésticos.

Para desechar los equipos antiguos, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

No deseche las pilas gastadas del mando a distancia junto a los residuos domésticos. Deposítelas en los puntos de recogida selectiva.

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

1 Radio

1 Mando a distancia

1 Manual de instrucciones

1 Estuche protector para la unidad de mando

1 Marcos de sujeción

1 Juego de piezas pequeñas

2 Herramientas de desmontaje

1 Cable de conexión

Accesorios especiales (no incluidos en el suministro)

Utilice únicamente accesorios especiales autorizados por Blaupunkt, por ejemplo:

- Amplificador de Blaupunkt o Velocity (Amplifier)

Para más información, consulte a su proveedor de Blaupunkt o visite la página web www.blaupunkt.com.

Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión.

Servicio

Blaupunkt dispone en algunos países de un servicio de reparación y recogida.

Consulte la página www.blaupunkt.com para saber si este servicio está disponible en su país.

Si desea acceder a este servicio, puede solicitar la recogida de su equipo a través de Internet.

Puesta en funcionamiento

Retirar/colocar la unidad de mando

Su equipo está dotado de una unidad de mando desmontable (frontal extraíble) que sirve de seguro antirrobo. Lleve siempre consigo la unidad de mando al salir del vehículo. Sin la unidad de mando, el equipo no tiene ningún valor para los ladrones.

Precaución

Deterioro de la unidad de mando

No deje caer la unidad de mando.

No exponga la unidad de mando a la luz directa del sol o a otras fuentes de calor.

Evite tocar directamente con la piel los contactos de la unidad de mando.

Extracción del frontal

☛ Pulse la tecla (1) para desenclavar la unidad de mando.

☛ Tome la unidad de mando por el lado izquierdo y extráigala del soporte tirando primero hacia delante y luego hacia la izquierda.

Colocación de la unidad de mando

☛ Introduzca la unidad de mando en el soporte por el borde izquierdo de la carcasa.

☛ Coloque la unidad de mando en el soporte izquierdo y presione con cuidado hasta que quede encajada.

Conexión/desconexión

☛ Con el encendido del vehículo conectado, pulse brevemente la tecla On/Off (4) para conectar el equipo.

- o bien -

☛ Pulse la tecla On/Off (4) durante aprox. 2 segundos para desconectar el equipo.

El equipo memoriza la fuente de sonido sintonizada la última vez para recuperarla la próxima vez que se conecte. En caso de haber un CD en la unidad, éste permanece en ella.

Notas:

- El equipo no se puede conectar con la tecla On/Off (4) si el encendido del vehículo no está conectado.
- El equipo se puede conectar y desconectar con el encendido del vehículo si ambos están conectados entre sí (véanse las instrucciones de instalación).

Regular el volumen

El volumen se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 66 (máximo).

☛ Gire la tecla On/Off (4) para cambiar el volumen.

Nota:

Si se ha conectado un teléfono o un sistema de navegación al equipo tal como se describe en las instrucciones de instalación, cuando se da una conversación telefónica o una indicación de navegación se suprime el sonido del equipo. En la pantalla aparece la indicación "PHONE".

Modo "NO SRC" (supresión del sonido)

En lugar de una fuente de sonido, puede seleccionar el modo "NO SRC" ("No Source": sin fuente de sonido).

No se ha seleccionado ninguna fuente de sonido en el modo "NO SRC" y el equipo está en silencio.

Algunos ajustes de usuario sólo se pueden efectuar en el modo "NO SRC".

Cambiar al modo "NO SRC"

☛ Pulse repetidas veces la tecla On/Off (4) hasta que se muestre la indicación "NO SRC".

Salida del preamplificador

Este equipo dispone de una salida de preamplificador.

Ajustes para la salida del preamplificador:

- Capítulo "Ajustes de usuario", apartado "Efectuar un ajuste en el menú de usuario", opción de menú "SWPRE"
- Capítulo "Ajustes de sonido", apartado "Ajustar el filtro de paso bajo para el Subwoofer".

Modo de radio

Cambiar al modo de radio

☛ Pulse repetidas veces la tecla On/Off (4) hasta que se muestre la indicación "FM"/"AM".

Seleccionar el nivel de memoria (FM1, FM2, FM3, AM)

☛ Pulse repetidas veces la tecla **FM** (14) hasta que se muestre el nivel de memoria FM deseado (FM1, FM2, FM3).

- o bien -

☛ Pulse la tecla **AM** (13) para seleccionar el nivel de memoria AM.

Nota:

En cada nivel de memoria pueden memorizarse hasta 6 emisoras.

Sintonizar emisoras

Con las teclas < (2) / > (3) puede sintonizar emisoras, bien de forma manual o bien mediante la búsqueda automática, o cambiar entre las emisoras memorizadas. Ajuste previamente la función deseada en el menú de usuario (véase el capítulo "Ajustes de usuario", apartado "Efectuar un ajuste en el menú de usuario", opción de menú "AUTO1 / AUTO2 / MANUAL").

Iniciar la búsqueda de emisoras (ajuste "AUTO1")

☛ En el modo de radio, pulse brevemente la tecla < (2) / > (3) para sintonizar la siguiente emisora que se pueda recibir.

Sintonización manual de emisoras (ajuste "MANUAL")

☛ Pulse brevemente la tecla < (2) / > (3) una o varias veces para cambiar la frecuencia paso a paso.

☛ Mantenga pulsada la tecla < (2) / > (3) para cambiar la frecuencia de forma rápida.

ESPAÑOL

Cambiar entre emisoras memorizadas (ajuste "AUTO2")

☛ Pulse brevemente la tecla < (2) / > (3) para sintonizar la emisora de la siguiente posición de memoria.

Memorizar emisora/Activar emisora memorizada:

☛ Seleccione el nivel de memoria.

☛ Sintonice la emisora que desea memorizar.

☛ Pulse la tecla de estación **1 - 6** (11) durante aprox. 2 segundos para memorizar la emisora actual en la tecla.

- o bien -

☛ Pulse brevemente la tecla de estación **1 - 6** (11) para activar la emisora memorizada.

Memorización automática (Travelstore)

Con Travelstore se guardan 6 emisoras de la región para el nivel de memoria actual en las teclas de estación **1 - 6** (11) respectivamente. Las emisoras anteriormente memorizadas en el nivel de memoria se borran. Cambiando a otro nivel de memoria en el modo FM puede memorizar otras emisoras si inicia de nuevo la memorización automática de emisoras.

☛ Pulse la tecla **FM** (14) durante unos 2 segundos para iniciar la función Travelstore ("A-MEMORY").

Seleccionar la indicación

☛ Pulse la tecla **DISP** (12) para cambiar entre las siguientes indicaciones:

Indicación	Significado
FREQ	Frecuencia
CLOCK	Hora

Modo de CD/MP3/WMA

Información básica

En esta radio puede reproducir CD de audio (CDDA) y CD-R/RW con archivos de audio, MP3 o WMA.

¡Peligro de causar daños irreperables a la unidad CD!

Los discos contorneados (shape CD) y los discos con 8 cm de diámetro (minidiscos) no son aptos para este equipo.

No se asume ninguna responsabilidad por los daños de la unidad de CD debidos al uso de discos inapropiados.

Notas:

- Para un funcionamiento adecuado, utilice exclusivamente los CD con el logo Compact-Disc.
- Blaupunkt no puede garantizar el buen funcionamiento de los CD con protección anticopia ni de todos los CD vírgenes que se pueden adquirir en el mercado.

A la hora de preparar un CD MP3/WMA, tenga en cuenta los siguientes datos:

- Designación de títulos y directorios:
  - Un máximo de 16 caracteres, incluidas las extensiones ".mp3" y ".wma" (si se introducen más caracteres se reducirá el número de títulos y carpetas que puede reconocer el equipo)
  - Sin caracteres especiales ni diéresis
- Formatos de CD: CD de audio (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de CD de datos: ISO 9669 nivel 1 y 2, Joliet
- Velocidad de grabación de CD: máx. 16x (recomendado)
- Extensiones de archivos de audio:
  - .MP3 para archivos MP3
  - .WMA para archivos WMA
- Archivos WMA sólo sin "Digital Rights Management" (DRM) y creados con Windows Media Player, versión 8 o superior

- Etiquetas ID3 MP3: versión 1 ó 2
- Velocidad binaria para la creación de archivos de audio:
  - MP3: de 32 a 320 kbps
  - WMA: de 32 a 192 kbps
- Número máx. de títulos y carpetas: 999 títulos, 99 carpetas

Cambiar al modo de CD/MP3/WMA

☛ Pulse repetidas veces la tecla On/Off (4) hasta que se muestre la indicación "CD".

Nota:

El modo de CD/MP3/WMA sólo se puede seleccionar si previamente se ha insertado el CD correspondiente.

Colocación de un CD

Nota:

La introducción del CD es automática y no se debe obstaculizar ni asistir.

☛ Coloque el CD en la ranura de CD (5) y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD se introduce automáticamente y comienza la reproducción. Una vez insertado el CD, en la pantalla se muestra el símbolo de CD.

Extraer el CD

Notas:

- El equipo vuelve a introducir automáticamente el CD expulsado si no se retira en un intervalo de aprox. 10 segundos.
- Los CD también se pueden expulsar cuando el equipo está apagado o cuando hay otra fuente de sonido activada.

☛ Pulse la tecla ⏏ (7) para expulsar el CD insertado.

Selección del título

☛ Pulse brevemente la tecla ◀ (2) / ▶ (3) para cambiar al título anterior o al siguiente.

Nota:

Pulsando una sola vez la tecla ◀ (2) vuelve a comenzar el título actual.

Selección de la carpeta (sólo en el modo MP3/WMA)

☛ Pulse la tecla **AM** ⩡ (13) / ⩠ **FM** (14) para cambiar a la carpeta anterior o a la siguiente.

Selección directa del título

También puede seleccionar directamente un título sin interrumpir la reproducción actual.

☛ Pulse brevemente la tecla **MENU** (15). En la pantalla se muestra brevemente la indicación "FLD SEL".

☛ En el modo MP3/WMA, pulse la tecla ◀ (2) para cambiar de la carpeta actual a la superior.

☛ Pulse la tecla **AM** ⩡ (13) / ⩠ **FM** (14) una o varias veces, o gire la tecla On/Off (4) para seleccionar un título o, si está activado el modo MP3/WMA, para seleccionar una subcarpeta en la carpeta actual.

☛ Pulse la tecla **AUD** (9) para iniciar el título seleccionado o, en su caso, abrir la subcarpeta.

Nota:

Pulsando la tecla **MENU** (15) puede cancelar la selección directa sin iniciar un título nuevo.

Búsqueda rápida

☛ Mantenga pulsada la tecla ◀ (2) / ▶ (3) hasta alcanzar la posición deseada.

Interrumpir la reproducción

☛ Pulse la tecla **6** ⏯ (11) para interrumpir la reproducción ("PAUSE") o para reanudarla.

Explorar todos los títulos

Con la función Scan se reproduce cada título del CD durante unos 10 segundos.

☛ Pulse la tecla **2 SCAN** (11) para iniciar la exploración ("SCN TRCK") o para seguir escuchando el título actual de la exploración ("SCN OFF").

Reproducir títulos en orden aleatorio

☛ Pulse la tecla **3 MIX** (11) para activar la función MIX (CD de audio: "MIX CD"; MP3: "MIX FLDR") o para desactivarla ("MIX OFF").

Si la función MIX está activada, en la pantalla se muestra el símbolo **MIX**.

Reproducción repetitiva de títulos concretos o de directorios

☛ Pulse una o dos veces la tecla **4 RPT** (11) para cambiar entre los modos de reproducción:

Modo	Indicación	Significado
CD	**RPT TRCK**	Repetición de un título
MP3/ WMA	**RPT FILE**	Repetición de un título
	RPT FLDR	Repetición de carpeta
General	**RPT OFF**	Reproducción normal

Si la función RPT está activada, en la pantalla se muestra el símbolo **RPT**.

Seleccionar la indicación

☛ Pulse una o varias veces la tecla **DISP** (12) para cambiar entre las siguientes indicaciones:

Modo	Indicación	Significado
CD	**D-TITLE**	Nombre del CD
	T-TITLE	Nombre del título
	P-TIME	Tiempo de reproducción/número de título
	CLOCK	Hora
MP3/ WMA	**TITLE**	Nombre del título*
	ALBUM	Nombre el álbum*
	FOLDER	Nombre de la carpeta
	FILE	Nombre del archivo
	P-TIME	Tiempo de reproducción/número de título
	CLOCK	Hora

* Sólo si está memorizado como etiqueta ID3

☛ Pulse la tecla **DISP** (12) durante aprox. 2 segundos para mostrar el texto indicado como texto en movimiento.

Ajustes de sonido

Los ajustes en el menú de audio, así como la adaptación del nivel se aplican en la fuente de sonido actual.

Abrir el menú de audio y salir del menú

- ☛ Pulse repetidamente la tecla On/Off (4) hasta que se seleccione la fuente de sonido deseada.
- ☛ Pulse brevemente la tecla **AUD** (9) para abrir el menú de audio.
- ☛ Pulse repetidamente la tecla **AUD** (9) hasta que en la pantalla se muestre la opción de menú deseada.
- ☛ Efectúe el ajuste (véase el apartado siguiente).
- ☛ Pulse brevemente la tecla **MENU** (15) para salir del menú de audio.

Efectuar un ajuste en el menú de audio

SW L

Nivel de Subwoofer. Ajustes: -15 a +15.

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

X-BASS

Realce de los graves con el volumen bajo. Ajustes: OFF (desactivado), 1, 2 (realce máximo).

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para elegir el ajuste deseado.

NATURAL / ROCK / POPS / EASY / TOP40 / JAZZ / GAME / USER

Ajustes predeterminados del ecualizador: NATURAL, ROCK, POPS, EASY, TOP40, JAZZ, GAME.

"USER" no es un ajuste predeterminado del ecualizador y sólo se muestra como opción de menú si los niveles de graves, agudos y medios se ajustaron manualmente la vez anterior. Cuando seleccione un ajuste predeterminado del ecualizador, los ajustes que haya efectuado manualmente se sustituirán por los ajustes predeterminados.

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para elegir el ajuste deseado.

BAS L

Nivel de graves. Ajustes: de -7 a +7.

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

MID L

Nivel de medios. Ajustes: de -7 a +7.

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

TRE L

Nivel de agudos. Ajustes: de -7 a +7.

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

BAL

Distribución del volumen a izquierda/derecha (balance). Ajustes: L 9 (izquierda) a R 9 (derecha).

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

FAD

Distribución del volumen delante/detrás (Fader). Ajustes: F 9 (delante) a R 9 (detrás).

- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

Adaptación del nivel para una fuente de sonido

Puede ajustar el nivel para cada fuente de sonido de forma independiente, p. ej., para obtener un nivel de reproducción unificado para todas las fuentes de sonido. Ajustes: para AUX, de -8 a +8; para las demás fuentes de sonido, de -8 a 0.

- ☛ Pulse repetidamente la tecla On/Off (4) hasta que se seleccione la fuente de sonido deseada.
- ☛ Pulse la tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos.
- ☛ Pulse brevemente la tecla **AUD** (9) para seleccionar la opción de menú "V-OFF".
- ☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

☛ Pulse brevemente la tecla **MENU** (15) para salir del menú.

Ajustar el filtro de paso bajo para el Subwoofer

Sólo puede efectuarse si en el menú de usuario se ha seleccionado el ajuste "SWPRE SW". Ajustes: THRU (sin filtro de paso bajo), 80H (Hz), 120H (Hz), 160H (Hz).

☛ Pulse la tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos.

Se selecciona la opción de menú "LPF".

☛ Gire la tecla On/Off (4) para efectuar el ajuste.

☛ Pulse brevemente la tecla **MENU** (15) para salir del menú.

Ajustar el tipo de altavoces

Ajuste el tipo de altavoces conectados al equipo para optimizar el sonido. Ajustes: SP OFF (ningún tipo seleccionado), SP 5/4 (altavoces con 4 ó 5 pulgadas de diámetro), SP 6*9/6 (altavoces con 6 ó 6x9 pulgadas de diámetro), SP OEM (altavoces originales de Blaupunkt).

☛ Pulse repetidamente la tecla On/Off (4) hasta que se seleccione "NO SRC".

☛ Pulse brevemente la tecla **AUD** (9).

☛ Gire la tecla On/Off (4) para elegir el ajuste deseado.

☛ Pulse brevemente la tecla **AUD** (9) para salir del menú.

Ajustes de usuario

Abrir el menú de usuario y salir del menú

☛ Pulse la tecla **MENU** (15) durante aprox. 2 segundos para abrir el menú.

☛ Pulse repetidas veces la tecla **AM** ⋁ (13)/ ⋀ **FM** (14) hasta que en la pantalla aparezca la opción de menú deseada.

☛ Efectúe el ajuste (véase el apartado siguiente).

☛ Pulse brevemente la tecla **MENU** para salir del menú.

Efectuar un ajuste en el menú de usuario

AUTO1 / AUTO2 / MANUAL

Sólo es posible en el modo de radio: seleccionar el modo para sintonizar emisoras. Ajustes: AUTO1 (búsqueda de emisoras), AUTO2 (cambiar entre emisoras memorizadas), MANUAL (ajuste manual de la frecuencia).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

CRSC

Lo siguiente es posible solo en el modo de radio FM: conectar o desconectar la reproducción mono automática para emisoras de radio en caso de una mala recepción. Ajustes: ON (activada), OFF (desactivada).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

SCL

Activar y desactivar la indicación automática de textos en forma de texto en movimiento. Ajustes: AUTO (activada), MANU (desactivada).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

DEMO

Activar y desactivar el modo Demo. Ajustes: ON (activado), OFF (desactivado).

☛ Pulse la tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos para elegir el ajuste deseado.

DIM

Activar y desactivar la adaptación automática del brillo de la pantalla a la luminosidad del entorno. Ajustes: ON (activada), OFF (desactivada).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

SPRM

Sólo es posible en el modo MP3 y WMA: activar y desactivar la función Supreme. Ajustes: ON (activada), OFF (desactivada).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

La función Supreme permite obtener una mejora del sonido en títulos que se han codificado a una velocidad binaria baja. La baja velocidad binaria provoca un recorte de la gama alta de frecuencias durante la codificación. La función Supreme calcula de nuevo la gama alta de frecuencias durante la reproducción ampliando así la gama de sonidos. En títulos con velocidad binaria alta o variable, o con gama alta de frecuencias poco marcada, la mejora de sonido que proporciona la función Supreme es mínima.

NAME SET

Sólo es posible en el modo AUX: seleccionar nombre para la entrada AUX. Ajustes: AUX, TV, VIDEO, GAME, PORTABLE, DVD.

☛ Pulse la tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos.

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

Nota:

10 segundos después de pulsar la última tecla se sale automáticamente del menú.

El modo AUX se selecciona con el nombre ajustado.

SWPRE

Sólo es posible si está seleccionado el modo "NO SRC": ajustar la salida del preamplificador. Ajustes: R (para amplificador externo), SW (para Subwoofer).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

Con el ajuste "R" estará disponible todo el espectro de frecuencias en la salida del preamplificador. Con el ajuste "SW" puede ajustar un filtro de paso bajo para el Subwoofer conectado (véase el capítulo "Ajustes de sonido", apartado "Ajustar el filtro de paso bajo para el Subwoofer").

AUX

Sólo es posible si está seleccionado el modo "NO SRC": ajustar la salida AUX. Ajustes: OFF (modo AUX no seleccionable), ON1 (modo AUX seleccionable), ON2 (modo AUX seleccionable, reducción del volumen activada; véase más abajo).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

Con el ajuste "ON2": si el equipo se desconecta en modo AUX, al volver a conectarlo tendrá el volumen bajo ("ATT ON", reducción del volumen activada). Gire la tecla On/Off (4) un paso en el sentido de las agujas del reloj para activar de nuevo el último grado de volumen ajustado ("ATT OFF", reducción del volumen desactivada).

CD READ

Sólo es posible si está seleccionado el modo "NO SRC": ajustar la reproducción de CD. Ajustes: 1 (para CD de audio y CD de MP3/WMA), 2 (sólo para CD de audio).

☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para elegir el ajuste deseado.

Con el ajuste "1", el equipo reconoce tanto los CD de audio como los CD de MP3/WMA y los reproduce. La mayoría de los CD con protección anticopia no se pueden reproducir con este ajuste. Con el ajuste "2", el equipo reconoce únicamente los CD de audio y no reproduce los CD de MP3/WMA.

Este ajuste permite reproducir la mayoría de los CD con protección anticopia.

Ajustar la hora

- ☛ Pulse repetidamente la tecla **DISP** (12) hasta que en la pantalla se muestre la hora.
- ☛ Pulse la tecla **DISP** (12) durante aprox. 2 segundos.
- ☛ Pulse la tecla **AM** ⊻ (13) / ⊼ **FM** (14) para ajustar las horas.
- ☛ Pulse la tecla < (2) / > (3) para ajustar los minutos.
- ☛ Pulse brevemente la tecla **DISP** (12).

Otras funciones

Fuentes de sonido externas

Conectar fuentes de sonido externas

Puede conectar fuentes de sonido externas, como por ejemplo reproductores de CD portátiles, reproductores de MiniDisc o reproductores de MP3 a través de la entrada frontal AUX IN (8) y reproducirlos en modo AUX a través de los altavoces de la radio.

Cambiar al modo AUX

- ☛ Pulse repetidas veces la tecla On/Off (4) hasta que se muestre la indicación "AUX".

Notas:

- Puede desactivar la entrada AUX si no hay ninguna fuente de sonido externa conectada (véase el capítulo "Ajustes de usuario", apartado "Efectuar un ajuste en el menú de usuario", opción de menú "AUX").
- Para la entrada AUX también puede seleccionar un nombre distinto a "AUX" (véase el capítulo "Ajustes de usuario", apartado "Efectuar un ajuste en el menú de usuario", opción de menú "NAME SET").

Restablecer ajustes de fábrica

- ☛ Pulse la tecla Reset (10) con un objeto puntiagudo (p. ej., un alfiler o la punta de un bolígrafo).

Ajustes de fábrica en el menú de usuario:

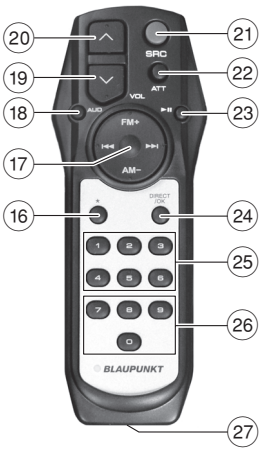
DIM	OFF	MONO	OFF
SWPRE	R	SCL	OFF
SPRM	ON	AUX	ON1
DEMO	OFF	CD READ	1

Mando a distancia

Las funciones usadas con mayor frecuencia pueden controlarse también con el mando a distancia.

Nota:

No es posible conectar y desconectar el equipo con el mando a distancia.



Funciones del mando a distancia

Cuestiones generales

V (19)/**Λ** (20) Ajustar el volumen

SRC (21) Seleccionar la fuente de sonido

ATT (22) Silenciar el equipo

En el menú de audio

AUD (18) Seleccionar opción de menú

V (19)/**Λ** (20) Realizar ajuste

En el modo de radio

FM+/AM– (17) Seleccionar nivel de memoria

|◀◀/▶▶| (17) Sintonizar emisoras

1 - 6 (25) Activar emisoras memorizadas

En el modo de CD/MP3/WMA

FM+/AM– (17) Seleccionar carpeta (solo MP3/WMA)

|◀◀/▶▶| (17) Seleccionar títulos

▮▶ (23) Interrumpir/reanudar la reproducción

Nota:

Las teclas (16), (24) y (26) no tienen ninguna función en este equipo.

Colocación de las pilas

El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del mando a distancia.

- ☛ Presione la tapa del compartimento (27) suavemente hacia dentro y deslícela hacia abajo para retirarla.
- ☛ Coloque dos pilas AA en el compartimento. Asegúrese de que los polos de las pilas coinciden con la posición indicada en el compartimento.
- ☛ Para cerrar el compartimento de las pilas, coloque la tapa en las guías laterales del compartimento y deslícela hacia arriba hasta que quede encajada.

Datos técnicos

Amplificador

Potencia de salida:	4 x 30 vatios sinusoidal según DIN 45324 a 14,4 V con 4 ohmios
	4 x 50 vatios de potencia máxima

Sintonizador

Bandas de ondas:	
FM:	87,9 - 107,9 MHz
AM:	530 - 1 700 kHz
Respuesta FM:	
	30 - 15.000 Hz

CD

Respuesta:	
	20 - 20 000 Hz

Salida de preamplificador (Pre-amp Out)

2 canales:	2 V

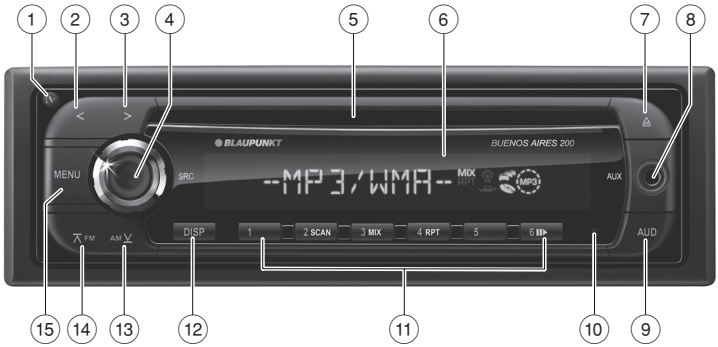
Sensibilidad de entrada

Entrada AUX:	1,2 V / 10 kΩ

Dimensiones y peso

An x A x P (mm):	182 x 53 x 155
Peso:	aprox. 1,30 kg

Sujeto a modificaciones



(1) Tecla
Desbloquear o painel frontal destacável

(2) Tecla <
No menu: alterar ajustes
Rádio: sintonizar estações
Modo de CD/MP3/WMA: selecção da faixa

(3) Tecla >
No menu: alterar ajustes
Rádio: sintonizar estações
Modo de CD/MP3/WMA: selecção da faixa

(4) Tecla de ligar/desligar
Toque breve: ligar o aparelho desligado, seleccionar a fonte áudio / modo "NO SRC"
Toque longo: desligar o aparelho
Rodar: regular o volume, alterar os ajustes no menu áudio

(5) Compartimento para CD

(6) Visor

(7) Tecla ⏏ (Eject)
Ejectar CD

(8) Tomada AUX-IN dianteira

(9) Tecla **AUD**
Chamar o menu de áudio

(10) Tecla de reset
Repor o aparelho nos ajustes de fábrica

(11) Bloco de teclas **1 - 6**

(12) Tecla **DISP**
Toque breve: comutar indicação
Toque longo: apresentar texto como texto rolante

(13) Tecla **AM**
No menu: chamar a opção de menu
Rádio: seleccionar banda AM
Modo de MP3/WMA: mudar para a pasta anterior

(14) Tecla **FM**
No menu: chamar a opção de menu
Rádio: seleccionar a banda FM, alternar entre níveis de memória FM
Modo de MP3/WMA: mudar para a próxima pasta

(15) Tecla **MENU**
Toque longo: chamar o menu do utilizador
Toque breve: abandonar os menus

Informações importantes 49
Sobre estas instruções.....49
Para sua segurança.....49
Indicações de limpeza.....50
Remoção de aparelhos usados 50
Fornecimento 50
Equipamento extra (não incluído no fornecimento).....50
Garantia.....50

Colocar em funcionamento.....51
Retirar/colocar o painel frontal 51
Ligar/desligar 51
Regular o volume.....51
Modo "NO SRC" (silenciado) 51
Saída do pré-amplificador 52

Rádio 52
Mudar para o modo de rádio 52
Seleccionar o nível de memória (FM1, FM2, FM3, AM) 52
Sintonizar as estações 52
Memorizar estações/chamar estações memorizadas:.....53
Memorizar as estações automaticamente (Travelstore).....53
Seleccionar os conteúdos do visor 53

Modo de CD/MP3/WMA 53
Informações básicas 53
Mudar para o modo de CD/MP3/WMA 54
Inserir o CD 54
Retirar um CD 54
Escolher uma faixa 54
Seleccionar pasta (apenas no modo de MP3/WMA) 54
Selecção directa da faixa 54
Busca rápida 54
Interromper a reprodução.....54
Tocar todas as faixas 54
Leitura de faixas numa ordem aleatória.....55
Repetição de faixas individuais ou directórios 55
Seleccionar os conteúdos do visor 55

Valores para o som.....56
Chamar e abandonar o menu áudio 56
Efectuar ajuste no menu áudio.....56
Adaptar o nível para uma fonte áudio.....56
Ajustar o filtro passa-baixo para o subwoofer 57
Regular tipo de altifalantes.....57

Ajustes do utilizador 57
Chamar e abandonar o menu do utilizador... 57
Efectuar ajuste no menu do utilizador 57
Acertar as horas.....59

Outras funções 59
Fontes áudio externas 59
Repor os ajustes de fábrica 59

Telecomando.....60
Funções do telecomando manual.....60
Colocar as pilhas.....60

Dados técnicos 61

Instruções de montagem.....62

Informações importantes

Sobre estas instruções

Estas instruções incluem informações importantes para a montagem e utilização simples e seguras do aparelho.

- Leia cuidadosa e totalmente estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Guarde estas instruções de forma a que estejam acessíveis a qualquer momento para todos os utilizadores.
- Entregue sempre o aparelho a terceiros juntamente com estas instruções.

Além disso, observe as instruções dos aparelhos que utiliza em conjunto com este aparelho.

Símbolos utilizados

Nestas instruções foram utilizados os seguintes símbolos:

CUIDADO!
Aviso de raios laser

CUIDADO!
Aviso de danos na unidade de CD

CE A identificação CE confirma o cumprimento das directivas UE.

☛ Identifica um passo de procedimento

• Identifica uma enumeração

Utilização de acordo com as disposições legais

Este aparelho foi concebido para a montagem e utilização num veículo com tensão da rede de bordo de 12 V e deve ser instalado numa abertura DIN. Observe os limites de potência nos dados técnicos. Mande efectuar as reparações e, eventualmente, a montagem por um técnico especializado.

Declaração de conformidade

A Blaupunkt GmbH confirma por este meio que este aparelho Buenos Aires 200 está em conformidade com as exigências básicas e outras disposições relevantes da directiva 89/336/CEE.

Para sua segurança

Este aparelho foi fabricado de acordo com os actuais conhecimento tecnológicos e as regras credenciadas referentes aos regulamentos de segurança. Apesar disso, podem surgir situações perigosas no caso de não observar as indicações de segurança presentes nestas instruções.

Se instalar o aparelho por si mesmo

Só deve efectuar a instalação do aparelho se tiver experiência na instalação de auto-rádios e possuir conhecimentos seguros sobre o sistema eléctrico do veículo. Para o efeito, observe as instruções de montagem no final destas instruções.

O que deve ter em atenção!

CUIDADO!

No aparelho existe um Laser da classe 1, que pode lesionar os seus olhos.

Nunca abra o aparelho, nem efectue nele quaisquer alterações.

Durante o funcionamento:

- Manipule o aparelho só quando a situação do trânsito o permitir! Pare o veículo num local adequado para manuseamentos mais longos.
- Retire ou coloque o painel frontal apenas com o veículo parado.
- Regule sempre um volume médio, de forma a proteger a sua audição e a poder ouvir as advertências acústicas (p. ex. da polícia). Durante as pausas de silenciamento (p. ex., ao mudar de fonte áudio), a mudança de volume não é audível. Não aumente o volume durante esta pausa.

Após a utilização:

- Sem o painel frontal, o aparelho não tem qualquer valor para os ladrões. Retire sempre o painel frontal quando abandona o veículo.
- Transporte o painel frontal de forma a estar protegido contra choques e a não sujar os contactos.

Indicações de limpeza

Produtos solventes, de limpeza ou abrasivos, bem como spray para cockpits e produtos de conservação para plásticos podem conter substâncias corrosivas para a superfície do aparelho.

Para a limpeza do aparelho, utilize apenas um pano seco ou ligeiramente húmido.

Se necessário, limpe os contactos do painel frontal com um pano macio, humedecido com álcool de limpeza.

Remoção de aparelhos usados

Não remova o seu aparelho usado juntamente com o lixo doméstico!

Para a remoção do aparelho usado, recorra por favor aos sistemas de devolução e recolha que estão à sua disposição.

Não deite as pilhas gastas do telecomando no lixo doméstico; em vez disso, entregue-as numa estação de recolha adequada.

Fornecimento

Estão incluídos no fornecimento:

1 Auto-rádio
1 Telecomando manual
1 Instruções de serviço
1 Estojo em tecido para o painel frontal
1 Armação de fixação
1 Conjunto de peças pequenas
2 Ferramentas de desmontagem
1 Cabo de ligação

Equipamento extra (não incluído no fornecimento)

Utilize apenas equipamentos extra admitidos pela Blaupunkt, por exemplo:

- Amplificadores Blaupunkt ou Velocity (Amplifier)

Informe-se junto do seu revendedor da Blaupunkt ou na Internet em www.blaupunkt.com.

Garantia

Concedemos uma garantia relativamente a todos os produtos comprados na União Europeia. Para aparelhos comprados fora da União Europeia, são válidas as condições de garantia apresentadas pelos nossos representantes no respectivo país.

Serviço

Em alguns países, a Blaupunkt disponibiliza um serviço de reparação e recolha.

Em www.blaupunkt.com, poderá informar-se sobre se este serviço está disponível no seu país.

Caso pretenda recorrer a este serviço, poderá solicitar um serviço de recolha para o seu aparelho através da Internet.

Colocar em funcionamento

Retirar/colocar o painel frontal

O seu aparelho está equipado com um painel frontal destacável (Release Panel), que o protege contra roubo. Leve o painel frontal consigo sempre que abandonar o veículo. Sem este painel frontal, o aparelho não tem valor algum para um ladrão.

Cuidado

Danificação do painel frontal

Não deixe o painel frontal cair ao chão.

Não exponha o painel frontal à incidência directa da luz do sol ou outras fontes de calor.

Evite tocar directamente nas superfícies de contacto do painel frontal.

Retirar o painel frontal

☛ Prima a tecla ⏏ (1) para desbloquear o painel frontal.

☛ Segure o painel frontal no lado esquerdo e puxe-o, primeiro, a direito e, depois, para a esquerda, para fora do dispositivo de fixação.

Colocar o painel frontal

☛ Insira o painel frontal no dispositivo de fixação, no bordo direito da caixa.

☛ Introduza o painel frontal cuidadosamente no dispositivo de fixação esquerdo, até engatar.

Ligar/desligar

☛ Com a ignição do veículo ligada, prima brevemente a tecla de ligar/desligar (4) para ligar o aparelho.

- ou -

☛ Prima a tecla de ligar/desligar (4) durante aprox. 2 segundos para desligar o aparelho.

Na próxima activação, o aparelho tem em consideração a última fonte áudio escutada. Um CD inserido permanece no aparelho.

Notas:

- Com a ignição do veículo desligada, o aparelho não pode ser ligado com a tecla de ligar/desligar (4).
- O aparelho é desligado e novamente ligado com a ignição do veículo, quando está conectado à ignição (consultar as instruções de montagem).

Regular o volume

O volume pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 66 (máximo).

☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para alterar o volume.

Nota:

Se um telefone ou sistema de navegação estiver conectado ao aparelho como descrito nas instruções de montagem, o aparelho é silenciado durante uma chamada telefónica ou uma mensagem de navegação. No visor aparece então "PHONE".

Modo "NO SRC" (silenciado)

Em vez de uma fonte áudio, pode seleccionar o modo "NO SRC" ("No Source": nenhuma fonte áudio).

No modo "NO SRC" não está seleccionada nenhuma fonte áudio e o aparelho está silenciado.

Determinados ajustes do utilizador apenas podem ser efectuados no modo "NO SRC".

Mudar para o modo "NO SRC"

☛ Prima as vezes necessárias a tecla de ligar/desligar (4) até ser indicado "NO SRC".

Saída do pré-amplificador

Este aparelho dispõe de uma saída do pré-amplificador.

Ajustes para a saída do pré-amplificador:

- Capítulo "Ajustes do utilizador", parágrafo "Efectuar ajuste no menu do utilizador", opção de menu "SWPRE"
- Capítulo "Valores para o som", parágrafo "Ajustar o filtro passa-baixo para o subwoofer".

Rádio

Mudar para o modo de rádio

☛ Prima as vezes necessárias a tecla de ligar/desligar (4) até ser indicado "FM"/"AM".

Seleccionar o nível de memória (FM1, FM2, FM3, AM)

☛ Prima as vezes necessárias a tecla **FM** (14), até o nível de memória FM pretendido (FM1, FM2, FM3) ser indicado no visor.

- ou -

☛ Prima a tecla **AM** (13) para seleccionar o nível de memória AM.

Nota:

Em cada nível de memória, podem guardar-se até 6 estações emissoras diferentes.

Sintonizar as estações

Com as teclas < (2) / > (3), pode ajustar estações manualmente ou com a ajuda da sintonização automática, ou alternar entre as estações memorizadas. Em primeiro lugar, ajuste a função desejada no menu do utilizador (consultar o capítulo "Ajustes do utilizador", parágrafo "Efectuar ajuste no menu do utilizador", opção de menu "AUTO1 / AUTO2 / MANUAL").

Iniciar sintonização (Ajuste "AUTO1")

☛ Prima brevemente a tecla < (2) / > (3) para ajustar a próxima estação sintonizável.

Sintonizar as estações manualmente (Ajuste "MANUAL")

☛ Prima brevemente a tecla < (2) / > (3) uma ou várias vezes para alterar a frequência de modo progressivo.

☛ Mantenha a tecla < (2) / > (3) premida para alterar rapidamente a frequência.

Alternar entre estações memorizadas (ajuste "AUTO2")

☛ Prima brevemente a tecla < (2) / > (3) para sintonizar a estação na próxima posição na memória.

Memorizar estações/chamar estações memorizadas:

☛ Seleccione o nível de memória pretendido.

☛ Se necessário, sintonize a estação pretendida.

☛ Prima a tecla de pré-selecção **1 - 6** (11) durante cerca de 2 segundos para memorizar a estação actual na tecla.

- ou -

☛ Prima brevemente a tecla de pré-selecção **1 - 6** (11) para chamar a estação memorizada.

Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)

Com Travelstore são memorizados respectivamente 6 estações da região para o nível de memória actual nas teclas de pré-selecção **1 - 6** (11). Estações anteriormente memorizadas no nível de memória serão apagadas. No modo FM pode memorizar outras estações depois de mudar para outro nível de memória, se iniciar novamente a memorização automática de estações.

☛ Prima a tecla **FM** (14) durante aprox. 2 segundos, de modo a iniciar a função Travelstore ("A-MEMORY").

Seleccionar os conteúdos do visor

☛ Prima a tecla **DISP** (12), para alternar entre estas indicações:

Indicação	Significado
FREQ	Frequência
CLOCK	Hora

Modo de CD/MP3/WMA

Informações básicas

Com este auto-rádio, pode reproduzir CDs áudio (CDDA) e CD-R/RWs com ficheiros áudio, MP3 ou WMA.

Perigo de destruição da unidade de CD!

CDs de contornos realçados ("shape-CDs") e CDs com diâmetro de 8 cm (mini CDs) não podem ser utilizados.

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade devido a CDs impróprios.

Notas:

- Para um funcionamento correcto, utilize apenas CDs com o logotipo "Compact Disc".
- A Blaupunkt não pode garantir o funcionamento correcto de CDs protegidos contra cópia assim como de todos os CDs virgens disponíveis no mercado.

Durante a preparação de um CD MP3/WMA, tenha em atenção as seguintes indicações:

- Designação de faixas e directórios:
  - Máx. 16 caracteres incl. a terminação ".mp3" ou ".wma" (com mais caracteres, o número de faixas e pastas reconhecidas pelo aparelho diminui)
  - Não utilizar acentos ou caracteres especiais
- Formatos de CD: CD áudio (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatos de dados de CD: ISO 9669 Level 1 e 2, Joliet
- Velocidade de gravação do CD: máx. 16x (recomendado)
- Terminação de ficheiros áudio:
  - .MP3 para ficheiros MP3
  - .WMA para ficheiros WMA
- Ficheiros WMA apenas sem Digital Rights Management (DRM) e criados com Windows Media Player a partir da versão 8

- Tags MP3-ID3: versão 1 e 2
- Taxa de bits para a criação de ficheiros áudio:
  - MP3: 32 a 320 kbps
  - WMA: 32 a 192 kbps
- Número máx. de faixas e pastas: 999 faixas, 99 pastas

Mudar para o modo de CD/MP3/WMA

☛ Prima as vezes necessárias a tecla de ligar/desligar (4) até ser indicado "CD".

Nota:

O modo de CD/MP3/WMA apenas pode ser seleccionado se estiver inserido um CD correspondente.

Inserir o CD

Nota:

A recolha automática do CD não deve ser impedida nem apoiada.

☛ Insira o CD no compartimento para CD (5) até ser perceptível uma resistência.

O CD é recolhido automaticamente e a reprodução inicia-se. Com o CD inserido, é apresentado o símbolo CD no visor.

Retirar um CD

Notas:

- Um CD ejectado e não retirado volta a ser recolhido automaticamente ao fim de aprox. 10 segundos.
- Também poderá extrair os CDs quando o aparelho está desligado ou se estiver activa uma outra fonte áudio.

☛ Prima a tecla ⏏ (7) para extrair o CD inserido.

Escolher uma faixa

☛ Prima brevemente a tecla < (2) / > (3) para mudar para a faixa anterior/seguinte.

Nota:

Premindo uma única vez em < (2), inicia-se novamente a faixa actual.

Seleccionar pasta (apenas no modo de MP3/WMA)

☛ Prima a tecla **AM** ⋁ (13) / ⋀ **FM** (14) para mudar para a pasta anterior/seguinte.

Selecção directa da faixa

Também pode seleccionar uma faixa directamente, sem ter de interromper a reprodução actual.

☛ Prima brevemente a tecla **MENU** (15). O visor indica "FLD SEL" por breves momentos.

☛ No modo de MP3/WMA, prima a tecla < (2) para mudar da pasta actual para a superior.

☛ Prima a tecla **AM** ⋁ (13) / ⋀ **FM** (14) uma ou mais vezes ou rode a tecla de ligar/desligar (4) para seleccionar uma faixa ou, no modo de MP3/WMA, também uma subpasta na pasta actual.

☛ Prima a tecla **AUD** (9) para iniciar a faixa seleccionada ou abrir a subpasta.

Nota:

Premindo a tecla **MENU** (15), pode interromper a selecção directa sem iniciar uma nova faixa.

Busca rápida

☛ Mantenha a tecla < (2) / > (3) premida até alcançar a posição pretendida.

Interromper a reprodução

☛ Prima a tecla **6** ⏯ (11) para interromper ("PAUSE") ou prosseguir a reprodução.

Tocar todas as faixas

Com a função Scan, todas as faixas do CD são tocadas durante cerca de 10 segundos.

☛ Prima a tecla **2 SCAN** (11) para iniciar a reprodução ("SCN TRCK") ou continuar a ouvir a faixa tocada no momento ("SCN OFF").

Leitura de faixas numa ordem aleatória

☛ Prima a tecla **3 MIX** (11) para ligar a função MIX (CD áudio: "MIX CD"; MP3: "MIX FLDR") ou desligá-la ("MIX OFF").

Se a função MIX estiver ligada, o símbolo **MIX** é indicado no visor.

Repetição de faixas individuais ou directórios

☛ Prima a tecla **4 RPT** (11) uma ou duas vezes para alternar entre os modos de reprodução:

Funcionamento	Indicação	Significado
CD	**RPT TRCK**	Repetir a faixa
MP3/ WMA	**RPT FILE**	Repetir a faixa
	RPT FLDR	Repetir a pasta
Geral	**RPT OFF**	Reprodução normal

Se a função RPT estiver ligada, o símbolo **RPT** é indicado no visor.

Seleccionar os conteúdos do visor

☛ Prima a tecla **DISP** (12) uma ou várias vezes para alternar entre estas indicações:

Funcionamento	Indicação	Significado
CD	**D-TITLE**	Nome do CD
	T-TITLE	Nome da faixa
	P-TIME	Tempo de reprodução/número da faixa
	CLOCK	Hora
MP3/ WMA	**TITLE**	Nome da faixa*
	ALBUM	Nome do álbum*
	FOLDER	Nome da pasta
	FILE	Nome de ficheiro
	P-TIME	Tempo de reprodução/número da faixa
	CLOCK	Hora

* Apenas se memorizado como "tag ID3"

☛ Prima a tecla **DISP** (12) durante cerca de 2 segundos para apresentar uma vez o texto visualizado como texto rolante.

Valores para o som

Os ajustes no menu áudio, assim como a adaptação do nível são válidos para a fonte áudio actual.

Chamar e abandonar o menu áudio

- ☛ Se necessário, prima as vezes necessárias a tecla de ligar/desligar (4) até a fonte áudio pretendida estar seleccionada.
- ☛ Prima brevemente a tecla **AUD** (9) para abrir o menu áudio.
- ☛ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (9) até a opção de menu pretendida estar seleccionada.
- ☛ Efectue o ajuste (consultar o capítulo seguinte).
- ☛ Prima brevemente a tecla **MENU** (15) para abandonar o menu áudio.

Efectuar ajuste no menu áudio

SW L

Nível subwoofer. Ajustes: -15 a +15.

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

X-BASS

Acentuação dos graves nos volumes baixos. Ajustes: OFF (desligado), 1, 2 (acentuação mais forte).

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para alternar entre os ajustes.

NATURAL / ROCK / POPS / EASY / TOP40 / JAZZ / GAME / USER

Pré-ajustes do equalizador: NATURAL, ROCK, POPS, EASY, TOP40, JAZZ, GAME.

"USER" não é um pré-ajuste do equalizador e apenas aparece como opção de menu quando o último ajuste do nível de baixos, agudos ou médios tiver sido efectuado manualmente. Logo que selecciona um pré-ajuste do equalizador, os seus ajustes manuais são substituídos pelo pré-ajuste.

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para alternar entre os ajustes.

BAS L

Nível de baixos. Ajustes: -7 a +7.

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

MID L

Nível de médios. Ajustes: -7 a +7.

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

TRE L

Nível de agudos. Ajustes: -7 a +7.

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

BAL

Distribuição do som à esquerda/direita (Balance) Ajustes: L 9 (esquerda) a R 9 (direita).

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

FAD

Distribuição do som à frente/atrás (FADER) Ajustes: L 9 (à frente) a R 9 (atrás).

- ☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

Adaptar o nível para uma fonte áudio

Pode ajustar o nível separadamente para cada fonte áudio, por exemplo, para alcançar um nível de reprodução comum a todas as fontes áudio. Ajustes: para AUX -8 a +8, para todas as outras fontes áudio -8 a 0.

- ☛ Se necessário, prima as vezes necessárias a tecla de ligar/desligar (4) até a fonte áudio pretendida estar seleccionada.
- ☛ Prima a tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos.
- ☛ Se necessário, prima brevemente a tecla **AUD** (9) para seleccionar a opção de menu "V-OFF".

☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

☛ Prima brevemente a tecla **MENU** (15) para abandonar o menu.

Ajustar o filtro passa-baixo para o subwoofer

Apenas possível quando o ajuste SWPRE SW está seleccionado no menu do utilizador. Ajustes: THRU (nenhum filtro passa-baixo), 80H (Hz), 120H (Hz), 160H (Hz).

☛ Prima a tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos.

A opção de menu "LPF" está seleccionada.

☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para efectuar o ajuste.

☛ Prima brevemente a tecla **MENU** (15) para abandonar o menu.

Regular tipo de altifalantes

Regule o tipo de altifalantes ligados ao aparelho para optimizar o som. Ajustes: SP OFF (nenhum tipo seleccionado), SP 5/4 (altifalante com 4 ou 5 polegadas de diâmetro), SP 6*9/6 (altifalante com 6 ou 6x9 polegadas de diâmetro), SP OEM (altifalante original Blaupunkt).

☛ Eventualmente, prima as vezes necessárias a tecla de ligar/desligar (4) até "NO SRC" estar seleccionado.

☛ Prima brevemente a tecla **AUD** (9).

☛ Rode a tecla de ligar/desligar (4) para alternar entre os ajustes.

☛ Prima brevemente a tecla **AUD** (9) para abandonar o menu.

Ajustes do utilizador

Chamar e abandonar o menu do utilizador

☛ Prima brevemente a tecla **MENU** (15) durante aprox. 2 segundos para abrir o menu.

☛ Prima as vezes necessárias a tecla **AM** (13) / **FM** (14) até a opção de menu pretendida estar seleccionada.

☛ Efectue o ajuste (consultar o capítulo seguinte).

☛ Prima brevemente a tecla **MENU** para abandonar o menu.

Efectuar ajuste no menu do utilizador

AUTO1 / AUTO2 / MANUAL

Apenas possível no modo de rádio: seleccionar modo para ajustar as estações. Ajustes: AUTO1 (sintonização), AUTO2 (alternar entre estações memorizadas), MANUAL (ajustar frequência manualmente).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

CRSC

Apenas possível no modo de rádio FM: em caso de má recepção, ligar ou desligar a reprodução mono automática para estações de rádio. Ajustes: ON (ligado), OFF (desligado).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

SCL

Ligar ou desligar indicação automática do texto como texto rolante. Ajustes: AUTO (ligado), MANU (desligado).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

DEMO

Ligar/desligar o modo Demo. Ajustes: ON (ligado), OFF (desligado).

☛ Prima a tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos para alternar entre os ajustes.

DIM

Ligar ou desligar a adaptação automática da luminosidade do visor à luminosidade ambiente. Ajustes: ON (ligado), OFF (desligado).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

SPRM

Apenas possível no modo de MP3 e WMA: ligar ou desligar a função Supreme. Ajustes: ON (ligado), OFF (desligado).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

A função Supreme leva a um melhoramento do som em faixas codificadas com uma baixa taxa de bits. Devido à taxa de bits baixa, a gama de frequências é cortada durante a codificação. Para a reprodução, a função Supreme calcula de novo a gama de frequências mais alta, ampliando assim o espectro de som. Em faixas com uma taxa de bits alta ou variável ou com uma gama de frequências superior pouco pronunciada, o melhoramento de som proporcionando pela função Supreme é reduzido.

NAME SET

Apenas possível no modo AUX: seleccionar nome para entrada AUX. Ajustes: AUX, TV, VIDEO, GAME, PORTABLE, DVD.

☛ Prima a tecla **AUD** (9) durante aprox. 2 segundos.

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

Nota:

10 segundos após o último accionamento de tecla, o menu é abandonado automaticamente.

O modo AUX é seleccionado com o nome ajustado.

SWPRE

Apenas possível quando o modo "NO SRC" está seleccionado: ajustar a saída do pré-amplificador. Ajustes: R (para amplificadores externos), SW (para subwoofer).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

No ajuste "R", todo o espectro de frequências se encontra à disposição na saída do pré-amplificador. No ajuste "SW", pode ajustar um filtro passa-baixo para um subwoofer instalado (consultar o capítulo "Valores para o som", parágrafo "Ajustar o filtro passa-baixo para o subwoofer").

AUX

Apenas possível quando o modo "NO SRC" está seleccionado: ajustar entrada AUX. Ajustes: OFF (modo AUX não seleccionável), ON1 (modo AUX seleccionável), ON2 (modo AUX seleccionável, diminuição do volume ligada; ver abaixo).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

No ajuste "ON2": se o aparelho for desligado no modo AUX, quando é ligado de novo está inicialmente com volume baixo ("ATT ON", diminuição do volume ligada). Rode a tecla de ligar/desligar (4) um nível no sentido dos ponteiros do relógio para voltar a activar o último volume ajustado ("ATT OFF", diminuição do volume desligada).

CD READ

Apenas possível quando o modo "NO SRC" está seleccionado: ajustar a reprodução do CD. Ajustes: 1 (para CDs áudio e CDs MP3/WMA), 2 (apenas para CDs áudio).

☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para alternar entre os ajustes.

No ajuste "1", o aparelho reconhece e reproduz tanto CDs áudio como CDs MP3/WMA. Neste ajuste, é frequente os CDs protegidos contra cópia não poderem ser reproduzidos. No ajuste "2", o aparelho apenas reconhece CDs áudio e não reproduz CDs MP3/WMA. Neste ajuste, também podem ser reproduzidos muitos CDs protegidos contra cópia.

Acertar as horas

- ☛ Eventualmente, prima as vezes necessárias a tecla **DISP** (12) até aparecer a hora.
- ☛ Prima a tecla **DISP** (12) durante cerca de 2 segundos.
- ☛ Prima a tecla **AM** ⩒ (13) / ⩓ **FM** (14) para ajustar as horas.
- ☛ Prima a tecla < (2) / > (3) para ajustar os minutos.
- ☛ Prima brevemente a tecla **DISP** (12).

Outras funções

Fontes áudio externas

Ligar fontes áudio externas

Pode conectar fontes áudio externas, tais como leitores portáteis de CD, leitores de MiniDisc e leitores de MP3, através da tomada AUX-IN dianteira (8) (entrada AUX) e reproduzi-los no modo AUX através dos altifalantes do auto-rádio.

Mudar para o modo AUX

- ☛ Prima as vezes necessárias a tecla de ligar/desligar (4) até ser indicado "AUX".

Notas:

- Pode desligar a entrada AUX se não estiver ligada nenhuma fonte áudio externa (consultar o capítulo "Ajustes do utilizador", parágrafo "Efectuar ajuste no menu do utilizador", opção de menu "AUX").
- Pode seleccionar um nome diferente de "AUX" para a entrada AUX (consultar o capítulo "Ajustes do utilizador", capítulo "Efectuar ajuste no menu do utilizador", opção de menu "NAME SET").

Repor os ajustes de fábrica

- ☛ Prima a tecla de reset (10) com um objecto pontiagudo (p. ex., um alfinete ou a ponta de uma caneta).

Ajustes de fábrica no menu do utilizador:

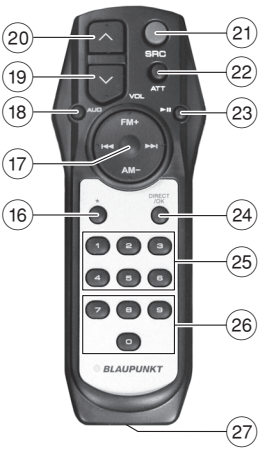
DIM	OFF	MONO	OFF
SWPRE	R	SCL	OFF
SPRM	ON	AUX	ON1
DEMO	OFF	CD READ	1

Telecomando

Também poderá comandar as funções mais frequentes com o telecomando manual.

Nota:

Não é possível ligar e desligar o aparelho com o telecomando.



Funções do telecomando manual

Generalidades

⌄ (19)/⌃ (20)	Regular o volume
SRC (21)	Seleccionar a fonte áudio
ATT (22)	Silenciar o aparelho

No menu áudio

AUD (18)	Seleccionar a opção de menu
⌄ (19)/⌃ (20)	Efectuar o ajuste

No modo de rádio

FM+/AM– (17)	Seleccionar o nível de memória
⏮/⏭ (17)	Sintonizar estações
1 - 6 (25)	Chamar estações memorizadas

No modo de CD/MP3/WMA

FM+/AM– (17)	Seleccionar pasta (apenas MP3/WMA)
⏮/⏭ (17)	Seleccionar faixa
⏯ (23)	Interromper/prosseguir a reprodução

Nota:

As teclas (16), (24) e (26) não têm nenhuma função neste aparelho.

Colocar as pilhas

O compartimento das pilhas encontra-se na parte traseira do telecomando.

- ☛ Pressione a tampa do compartimento das pilhas (27) ligeiramente para dentro e empurre-a para baixo, para que o possa retirar.
- ☛ Coloque duas pilhas do tipo AA no compartimento das pilhas. Certifique-se de que os pólos das pilhas estão colocados do modo ilustrado no compartimento das pilhas.
- ☛ Para fechar o compartimento das pilhas, aplique a tampa nas guias laterais do compartimento das pilhas e empurre-a para cima até esta engatar.

Dados técnicos

Amplificador

Potência de saída:	4 x 30 Watt seno segundo DIN 45324 a 14,4 V em 4 ohms.
	4 x 50 W de potência máxima

Sintonizador

Bandas:	
FM:	87,9 - 107,9 MHz
AM:	530 - 1 700 kHz
Faixa de transmissão FM:	
	30 - 15 000 Hz

CD

Faixa de transmissão:	
	20 - 20 000 Hz

Saída de pré-amplificador (Pre-amp Out)

2 canais:	2 V

Sensibilidade de entrada

Entrada AUX:	1,2 V / 10 kΩ

Dimensões e peso

L x A x P (mm):	182 x 53 x 155
Peso:	aprox. 1,30 kg

Reservado o direito a alterações

GB – Installation instructions

Safety instructions

When carrying out installation work and making connections please observe the following safety instructions:

- Disconnect the negative terminal of the battery! When doing so, please observe the vehicle manufacturer's safety instructions.
- Make sure you do not damage vehicle components when drilling any holes.
- The cross sections of the positive and negative cables must not be less than 1.5 mm^2.
- **Do not connect the vehicle's plug connectors to the radio!**
  You can obtain the adapter cable required for your vehicle type from any BLAUPUNKT dealer.
- Depending on the model, your vehicle may differ from the description provided here. We accept no responsibility for any damages due to incorrect installation or connection or for any consequential damages.

  If the information provided here is not suitable for your specific installation requirements, please contact your Blaupunkt dealer, your vehicle manufacturer or our telephone hotline.

When installing an amplifier or changer, you must first connect the device earth connections before connecting the plugs for the line-in or line-out jacks.

Earth connection of external devices may not be connected to earth of car sound system (housing).

FR – Notice de montage

Consignes de sécurité

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm^2.
- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**
  Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.
- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinerons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

  Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur ou changeur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line In ou Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

ES – Instrucciones de instalación

Normas de seguridad

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm².
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**
  Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

  Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador o un cambiadiscos, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-In y Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

PT – Instruções de montagem

Instruções de segurança

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

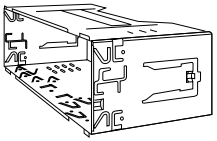
- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a 1,5 mm².
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio**
  Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

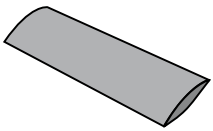
  Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

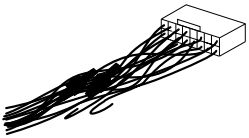
No caso de montagem de um amplificador ou leitor multi-CD, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line In ou Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa).

Supplied Mounting Hardware
Materiel de montage fourni
Ferretería de montaje suministrada
Elementos de fixação fornecidos

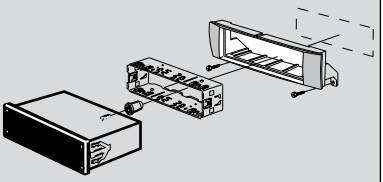






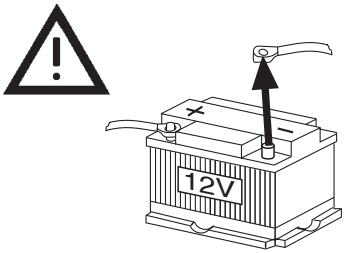
Available as an optional accessory
Disponible en option
De venta como accesorios especiales
Disponíveis como acessórios opcionais

Installation kits
Kits de montage
Juegos de montaje
Kits de montagem

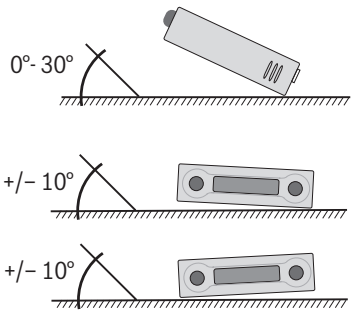


7 608 . . . . . .

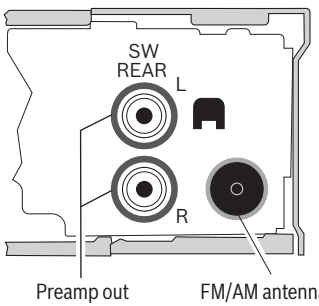
1.



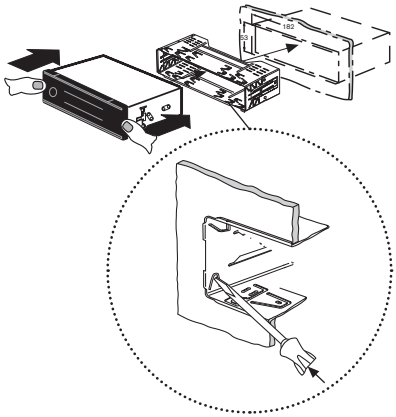
2.



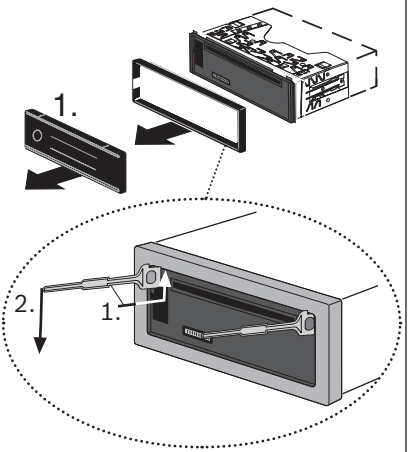
3.



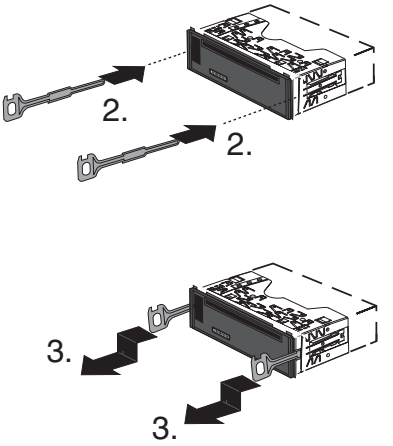
4.



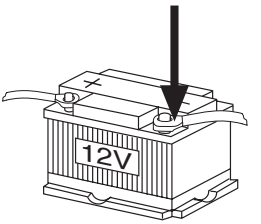
5. Removal
Démontage
Desmontaje
Desmontagem

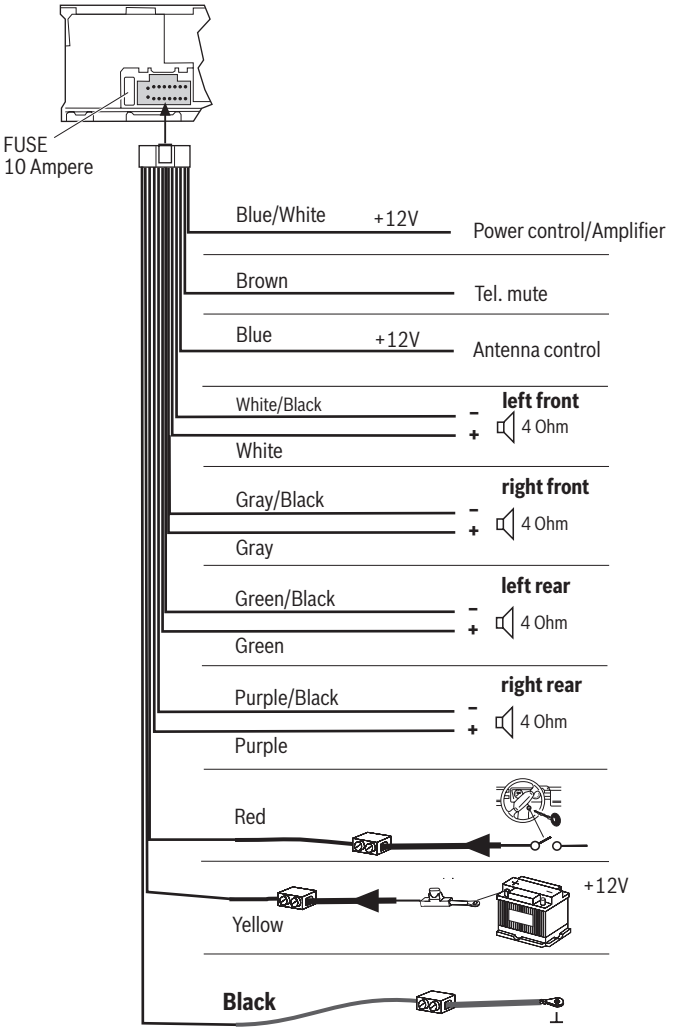


6.



7.





Subject to changes! • Sous réserve de modifications! •
Modificaciones reservadas! • Sob reserva de alterações!

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 889 704	–	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

12/08 · CM-AS/SCS (GB, FR, ES, PT)

Passport

Name: **Buenos Aires 200**

Type: **7 649 027 110**

Serial no.: **BP** .....

BLAUPUNKT

B64-4310-10

8622406294

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

CE